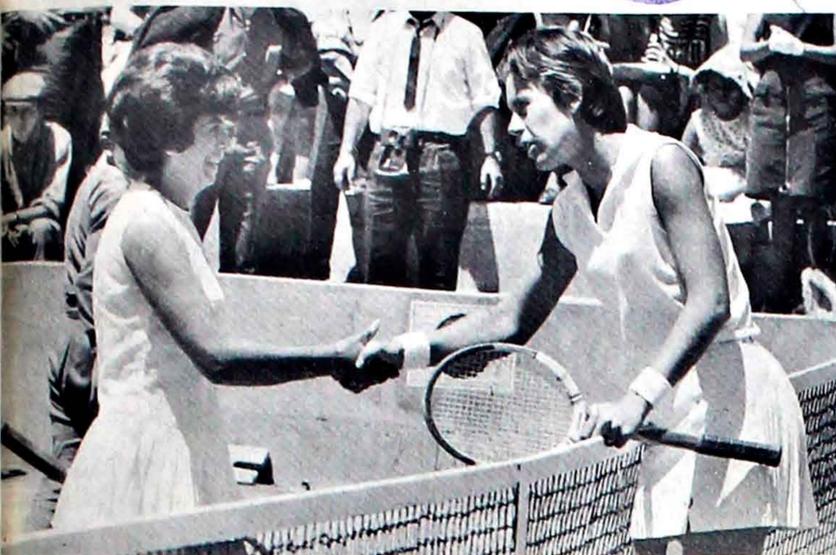


# El equipo juvenil perdió dos puntos ante team colombiano

## En la Copa Mitre 1 a 1 con chilenos



Las victorias obtenidas por Julio Fernández y Javier Valle por el torneo de la Copa Harten -y el punto logrado por Gorostiaga ante la ausencia de Patricio Cornejo, por la Copa Mitre- fueron el saldo favorable a la representación que ayer estuvo desafortunada en la mayoría de sus compromisos del XXXII Torneo Sudamericano de Tenis. El contraste que más se sintió fue la derrota de Benavides y La Serna frente a la pareja Velasco y Amaya de Colombia, por el certamen de la Copa Bolivia.

En lo que respecta a las representaciones extranjeras se desta-

caron las victorias logradas por las argentinas Baylon y Morán sobre las chilenas María Ibarra y Sonia Berríos, por la Copa Osorio.

**DERROTA CON COLOMBIA**

En la competencia donde mayores posibilidades se había dado a la representación nacional, se tuvo que lamentar ayer una derrota por dos a cero frente a Colombia. Ramiro Benavides y Marcelo de la Serna fueron superados por la Copa Bolivia, por la pareja Velasco y Amaya.



**OMAR PABST.**- Representante chileno en la copa Mitre, se impuso fácilmente a Raúl Argandoña de Bolivia, ganando el primer punto para su equipo en esta copa.

Nunca habíamos visto actuar a los jugadores nacionales como lo hicieron ayer. Ramiro Perdió por 7/5 y 6/2 luego de un cotejo donde no cumplió como acostumbra.

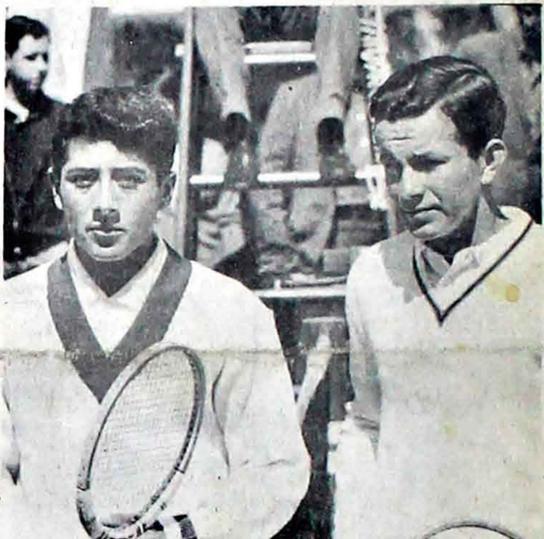
Benavides jugó primero nervioso, después con desconfianza y finalmente desesperado. Arriesgó muy poco y procuró una acción, por lo general, defensiva. Prefirió el juego largo, pero sin violencia y en varios pasajes, especialmente con los globos, facilitó la acción de Velasco. Al final, desesperado, no pudo controlarse cediendo frente a un jugador que supo aprovechar oportunidades. Velasco mostró grandes condiciones. Lució juego efectivo y estuvo casi imparable en las voleas y en los revases violentos. Los sets se definieron por 7/5 y 6/2.

La Serna, tuvo un desempeño casi similar al de Benavides y fue visible también su desconcierto cuando las cosas apremiaban. El colombiano jugó con confianza y estableció marcadores de 6/4 y 7/5.

**TRIUNFOS BOLIVIANOS**

Eduardo Gorostiaga logró el primer punto para el team nacional, en la Copa Mitre, ante la ausencia de Patricio Cornejo que no se presentó. En el otro match de singles Omar Pabst superó en todo sentido a Raúl Argandoña derrotándolo por 6/0, 6/3 y 6/0.

Julio Fernández, luciendo mucha seguridad y confianza en su juego derrotó a Carlos Peña del Ecuador, en el torneo de la Copa Harten, por 7/5, 5/7 y 6/1. El otro punto para el equipo boliviano fue conseguido por Javier Valle que superó a Billy Wright de Ecuador por 7/5 y 6/0.



**DERROTA DE BENAVIDES.**- Ramiro Benavides, que aparece con el colombiano Velasco, perdió su primer compromiso por la copa Bolivia por 4-6 y 5-7.

**TRIUNFO DE NORMA BAYLON.**- La gran tenista argentina superó a la chilena María Ibarra en dos sets. En la foto, saluda a su oponente, que no la exigió a fondo.



**GRACIELA MORAN.**- La zurda tenista argentina se impuso a la chilena Sonia Berríos por 3-6, 6-3 y 6-4, ganando el segundo punto para su equipo en la copa Osorio.

## Programa para la quinta fecha del Sudamericano

CLUB DE TENNIS LA PAZ  
MIÉRCOLES 13 DE OCTUBRE DE 1965.

**CANCHA OFICIAL**

**COPA BOLIVIA**

Hs. 10 M. Serna - R. Benavides vs J. Velasco - J. Amaya  
Bolivia Colombia

**COPA OSORIO**

Hs. 11 N. Baylon - R. Giscafré vs M. Ibarra - S. Berríos  
Argentina Chile

**COPA MITRE**

Hs. 15 E. Gorostiaga-R. Benavides vs O. Pabst - P. Cornejo  
Bolivia Chile

Hs. 20 E. Zuleta - F. Guzmán vs T. Koch - I. Adam  
Ecuador Brasil

**CANCHA No. 4**

**COPA OSORIO**

Hs. 10 N. Herrera-M. E. Cárdenas vs A. Cowan - V. Cáceres  
Bolivia Perú

**COPA BOLIVIA**

Hs. 11 R. Figueredo - L. Tavares vs F. Galdemelster - J. Esguep  
Brasil Chile

**CANCHA No. 10**

**COPA HARTEN**

Hs. 10 B. Wright - C. Peña vs J. Valle - Z. Zbinden  
Ecuador Bolivia

Hs. 11 R. Cano-H. Romani vs F. Musalen-L. Guzmán  
Argentina Chile

**CANCHA No. 13**

**COPA COLOMBIA**

Hs. 15 R. Giscafré - G. Morán vs D. Galdemelster - L. Musalem  
Argentina Chile.

## Tomás Koch derrotó a Guzmán y Zuleta ganó al brasileño I. Adam

Ecuador y Brasil lograron a un punto, anoche, en la jornada de tenis cumplida en el Club de Tennis La Paz. Los dos países disputan la segunda rueda del torneo por la Copa Mitre y su clasificación para las finales de la competencia depende de lo que pueda acontecer hoy.

**TRIUNFO DE KOCH**

En un brillante encuentro y de trámite intenso, Tomás Koch, logró una meritoria victoria frente al ecuatoriano Francisco Guzmán. El encuentro se definió tres sets y el brasileño logró los marcadores de 6/3, 6/2 y 8/6.

Los dos rivales expusieron notables condiciones y a momentos reaccionaron jugadas de gran calidad, y el público, al término del encuentro, con un prolongado aplauso la labor desplegada por los dos rivales.

**VICTORIA DE ZULETA**

En un encuentro sumamente disputado y que tuvo más de dos horas y media de duración, Eduardo Zuleta tuvo que apelar a todos sus recursos para doblegar a Iarte Adam y lograr el punto por el cual Ecuador empareja las posiciones con su rival Brasil. (Pasa a la página 4)

## Chile.....2. Ecuador...1

**LDMA (ESPECIAL).**- La selección chilena de fútbol se clasificó para la rueda final del campeonato mundial, al derrotar por 2 a 1 al equipo de Ecuador. La primera etapa terminó 2 a 0 a favor de los chilenos. El puntero izquierdo Leonel Sánchez a los 15 minutos y el entrealeta derecho Marcos a los 40 de la primera etapa, fueron los anotadores para Chile. El primer gol fue un violento tiro a un ángulo y el segundo, en palomita, de cabeza.

En la segunda etapa, los ecuatorianos reaccionaron y llevaron la mejor parte, pero la defensa chilena se mostró firme para contener los muchísimos ataques rivales. Sobre el final, el juego fue brusco y el juez argentino Roberto Goycochea determinó la expulsión del ecuatoriano Spencer a los 38 minutos por violento foul al defensor chileno Donoso. A los 44 minutos, descontó Ecuador por intermedio de Gómez, y poco después terminó el partido.

Recaudación: 1.766.150 soles. Asistencia: 44.864 personas.



**TRIUNFO BOLIVIANO.**- Billy Wright y Javier Valle, de Ecuador y Bolivia, Ganó el nacional ganando un punto valioso en la copa Harten.

## Brasil ganó el certamen latinoamericano de boxeo Team boliviano ocupó último lugar.

**RIO DE JANEIRO, 12 (AP).**- Brasil se clasificó campeón latinoamericano de boxeo amateur y Chile subcampeón.

En el trigésimo torneo latinoamericano que finalizó anoche los representantes de Brasil sumaron 39 puntos, seguidos por los de Chile con 20; Argentina 14; Uruguay y Venezuela 13; Perú 6; Paraguay 2 y Bolivia sin puntos.

En su última sesión, el congreso del torneo decidió que el próximo campeonato correspondiente al biénio 1967/68 se efectúe en Santiago de Chile, donde se trasladará la sede de la confederación latinoamericana.

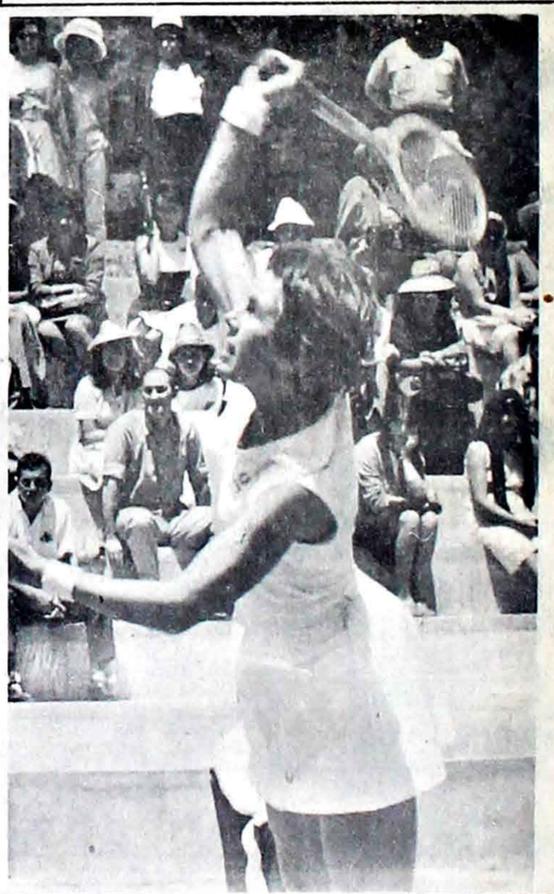
En julio de 1966 se realizará en

Buenos Aires un torneo extraordinario.

Los ganadores individuales del torneo aquí: Mosca: Raimundo Santos (Brasil). Gallo.- Jorge Barcia (Chile) y Avellino Pene (Venezuela), ambos con una derrota. Liviano.- Augencio Almada (Brasil). Pluma.- Alfredo Rojas (Chile) y Alfredo Marcano (Venezuela), ambos con una derrota. Welter Juniors.- Luis Cabral (Argentina) y Luis Reyes (Uruguay), ambos con una derrota. Welter.- Santiago Fernández (Brasil). Mediano Ligero.- Nelson Gómez (Brasil). Mediano.- Luis Fabri (Brasil). Semipesado.- Getulio Bueno (Brasil). Pesado.- Luis Faustino Pires (Brasil).



**GRAN VICTORIA.** Julio Fernández, obtuvo la mejor victoria nacional de ayer al superar al ecuatoriano Carlos Peña por 7-5, 5-7 y 6-1. El equipo realizó gran performance ayer.



**BAYLON EN LA CORTA.**- Norma Baylon es seria candidata a obtener el título en la Copa Osorio.

# AVISOS CLASIFICADOS

**CASAS**

**NECESITO**  
El alquiler, casa o departamento amplio, preferible sin muebles, en barrio residencial. Pago hasta 150 dólares. Ofertas a J.R.G. Casilla No. 385, La Paz

**COMPRO CASA**  
Desocupada. Referencias Potosí 1033, oficina No. 1.

**CHALET**  
Casa o departamento, necesito en alquiler o anticrético. Referencias Potosí 1033, oficina 1.

**"UTAMA"**  
Comercio 819. Teléfono 23610. Alquiler local para Quinta. Vendemos casa en 45 millones.

**EN VENTA**  
Zona Aranjuez, edificio de 800 m<sup>2</sup> actualmente internado, con terreno y dependencias. Ref. Busch 1268, cada día después de las 18 horas.

**POR VIAJE**  
Vendo casa dos departamentos calle Litoral (Miraflores) N° 1304. Teléfono 21962. Entrega vacía.

**DEPARTAMENTOS HABITACIONES Y OFICINAS**

**NECESITO**  
Habitación amoblada, baño, teléfono y servicio de desayuno. Llamar al 29433, de 13 a 15 horas.

**LOCAL CENTRICO**  
Para industria o comercial alquiler Razón Indaburo 1037.

**DEPARTAMENTO**  
Departamento amplio en anticrético. San Pedro. Referencias Nicolás Acosta 685.

**ALQUILO**  
Dormitorio amoblado, derecho a baño y teléfono. Zona residencial. Ref. Telf. 26845.

**ANTICRETICO**  
Doy 4 piezas y cocina. Ref. en Humahuaca N° 240 (Zona Norte)

**ANTICRETICO**  
Doy independiente una habitación, pasillo, cocina y pequeña terraza. Referencias: Otero de la Vega (final) dichas o cruzan do ex-cancha Olímpic, No. 702.

**ALQUILO**  
Piezas amobladas con derecho a baño y teléfono, con o sin pensión. Ref. teléfono 20861.

**NECESITO**  
Departamento en Miraflores. Referencias teléfono 29231.

**TERRENOS**

**COMPRO TERRENO**  
O casa en construcción. Referencias Potosí 1033, oficina No. 1.

**TERRENO**  
2.400 m<sup>2</sup> calle segunda Costa Rica, vendiendo precio regalado. Comercio 1381.

**TERRENO**  
En Sopocachi, vendiendo. Llame al teléfono 26468.

**ARTICULOS PARA EL HOGAR**

**POR VIAJE**  
Se vende refrigerador nuevo y cocina. Referencias Telf. 11032

**SE LIQUIDA**  
Por viaje, Juego de comedor y dormitorio. Referencias Telf. 11032.

**SE VENDE**  
Lámparas de colgar y de pie, alfombras, estufas eléctricas. Pro longación Cordero 137, Avenida Arce.

**SOMBRILLAS**  
Para jardines, azoteas, con base. Líquido. Avenida Illimani o Frijas 1660.

**POR VIAJE**  
Familia americana por motivo de viaje vende artículos nuevos: juego de ollas, secadora de pelo manual, tostadora eléctrica y radio. Referencias calle Cuba 14, Miraflores, 1er. piso.

**MOTIVO DE VIAJE**  
Se liquidan muebles, living, comedor, dormitorio, cocinas eléctricas, frigidaire alfombras, tapas, etc. San Jorge, prolongación Cordero 137. Telf. 11032.

**¡GANGA!**  
Cocina de 4 hornillas y refrigerador. Avenida Saavedra N° 2192.

**VEHICULOS**

**CAMIONETA ESTACAS**  
International 1958. Dos y media toneladas. Vendo. Garaje ATLAS Avenida Saavedra 2016.

**EN VENTA**  
Automóvil "Fiat 1.500". Mod. 64, flamante muy poco recorrido - Radio - Calefacción - Ventilación Asientos reclinables. Ref. Telf. 23535, horario de oficinas.

**VENDO JEEP 58**  
Willys, buenas condiciones. Garaje Germany Motor, Calle Ondarza 14, esquina Landaeta, cerca Clínica Ferroviaria.

**TRACTOR**  
Con implementos agrícolas, necesito comprar o alquilar. Dirigirse a casilla 246.

**CAMIONETA-JEEP**  
Compro de dos o más toneladas modelo 60 adelante. Winche capacidad mediana para mina. Llamar Telf. 12567.

**EN VENTA**  
Automóvil BUICK "Le Sabre" '60 en perfecto estado de conservación. Ref. telf. 23535. Horario de oficinas.

**OCASION**  
Vendo AUSTIN-52. Referencias Avenida Arce 2808.

**TECNICOS Y SERVICIOS**

**"UTAMA"**  
Comercio 819. Teléfono 23610. OFRECEMOS Pintado de fachadas interiores. También Carpinteros, plomeros, albañiles, electricistas, cocineras, sirvientas. ALQUILAMOS local para garaje, 200 metros. NECESITAMOS Socio para instalar billar. DAMOS departamentos anticréticos 11 y 14 millones.

**CONSTRUCCIONES**  
Viviendas baratas, refacciones, plomería, electricidad, alcantarillado, fachadas, pintura, Teléfono 28131.

**REFACCIONES**  
Alcantarillado, plomería, pintura, colocación de techos plásticos. Telf. 28131.

**CONSTRUCCIONES**  
En general - Proyectos. Oficina Arquitectura. Mercado 996, Teléfono 10207.

**TEJIDOS EN LANA**  
El hogar de Niños San José ofrece al público sus servicios de tejidos en lana, a máquina y bordados a mano de toda clase. A precios módicos. Dirección: Avenida Mariscal Santa Cruz 1208. Teléfono 24934.

**TRADUCTOR**  
Ofrece sus servicios en 4 idiomas: castellano, inglés francés y alemán. Referencias teléfono 22750.

**PINTAMOS**  
Interiores y fachadas. Teléfono 10301.

**¡EN 48 HORAS!**  
El revelado de sus películas Color ECTACHROME. En Foto CAPRI COLOR Ltda. Avenida Mariscal Santa Cruz, esquina Colón N° 1299.



**VARIOS**

**1600 POSTALES**  
Antiguas, de Francia, Italia. Lote comercial, vendiendo. Referencias Teléfono 20236.

**PARA MINAS**  
Ofrecemos Carros y Rieles Decauville Motores Generadores Grupos. Poleas en "V" Cables Barrenos, Chicharras, Fraguas. Pisagua 14 Telf. 20073.

**COMPRO BRONCE**  
Y Plomo usado. Pago buen precio. Pisagua 14. Telf. 20073.

**ALAMBRE**  
Llegó alambre milimetrado, galvanizado, de aluminio y plástico. Safrico Ltda. Ayacucho 266.

**FUMIGADORES**  
Ofrecemos fumigadores de mochila en tres tamaños. También fumigadores manuales. SAFRICO LTDA. Ayacucho 266 Teléfono 23203. Con agencias en Cochabamba y Santa Cruz.

**CORCHOS**  
Para botellas, cilindricos y cónicos todo tamaño y calidad a los precios más bajos del país. Manuel Flores Mattos. Avenida Mariscal Santa Cruz 1314. La Paz.

**MOTOR INGLÉS**  
Cuatro caballos, vendiendo. Indaburo 1037.

**ACIDO NITRICO**  
Nueve mil el litro. Indaburo 1037.

**QUIJOTE**  
Del centenario, edición de lujo. vendiendo. Indaburo 1037.

**COMPRO**  
Compro máquinas de zapatería de escribir, radios a transistores. Pago al contado. Eloy Salmon 865

**PEPITA DE CACAO**  
Compramos a buen precio. BENI Ltda. Graneros 393, teléfono 2248.

**ESTUDIANTES**  
Acudan para estudiar gratis a nuestra Biblioteca Móvil Albino Patiño del Instituto Evo Perón. Socabaya 340.

**VENDO BALANZAS**  
De 500 y 120 Kilos, ocasión. Pisagua 14 Telf. 20073.

**REMINGTON**  
Para oficina, vende de ocasión. Comercio 994, oficina 6.

**VENDEMOS 'ZINC'**  
De clisés usados. Para fundir. Referencias Administración de PRESENCIA.

**FERTILIZANTES**  
Gran variedad, para todos los terrenos y climas. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203.

**DETERGENTES**  
"BASSOL" en pasta, tabletas y granulado. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203.

**VENDO**  
Puertas garaje y plegadizas. Referencias Venancio Burgoa No. 15

**MUEBLES**

**VENDO**  
Juegos de living 750 pesos. Tu musla 492, interior.

**MUEBLERIA "HERCULES"**  
Ofrece a facilidades de pago juegos de living, diferentes modelos: dormitorios; comedores enchapados, caoba, marfil. Av. Illimani No. 1802. Telf. 11276.

**NEGOCIOS Y VALORES**

**CAPITALISTA**  
Busco con 20.000 pesos para industria instalada. Sin competencia. Alihuahá 1058 Riobamba, tercer piso.

**PARA CONFITERIA**  
Vendo equipo completo y muebles. Entrega inmediata en Cochabamba, Avenida Aroma esquina Junín. Confitería "Spendid". Casilla de Correo 474, Cochabamba.

**SE PRECISA**  
Capital para ampliar Instituto Comercial. Referencias Sucre 1273.

**EMPLEOS**

**MOSAIQUERO**  
Maestro especializado, necesito Avenida Bolívar 1850.

**"UTAMA"**  
Comercio 819, Telf. 23610. Necesitamos y ofrecemos cocineras sirvientas, niñeras. También pintamos a crédito fachadas e interiores.

**OBJETOS PERDIDOS**

**LLAVERO**  
De color rojo, con cinco llaves. Gratificaré a quien lo devuelva. Teléfono 29231.

**CIEN PESOS**  
Dare a la persona que de datos sobre perrito pekines extraviado en Miraflores. Teléfono 29433.

**PROFESORES**

**PROFESOR**  
De matemáticas, física, química, inglés, ofrece sus servicios. Referencias Telf. 27583.

**PROFESORA PRIMARIA**  
Da clases 1°, 2° y 3°, supervisando tareas. Teléfono 22408.

**TELEFONOS**

**COMPRO TELEFONO**  
Linea telefónica particular en zona Sopocachi, compro. Referencias Telf. 25783.

**TELEFONO**  
Necesito en alquiler. Llamar al teléfono 21924.

**REPUESTOS**

**¡ATENCIÓN TAXISTAS!**  
Llantas reforzadas aro 15, de OCHO PLEGUES, precios módicos. PANAMA AUTO PARTS. Campero N° 52.

**AMORTIGUADORES**  
Regulables para autos Chevrolet PANAMA AUTO PARTS. Campero N° 52.

**PISOS DE GOMA**  
En colores y negros, guardapolvos para frenos, bujes de goma. PANAMA AUTO PARTS Campero N° 52.

**BUJIAS**  
"Champion" y "Bosch", en todo tipo. Bobinas, reguladores de voltaje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**ANILLAS PARA MOTOR**  
En las mejores marcas americanas, para toda clase de vehículos. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**CRUCETAS**  
Yokes y estrados de cardán. Motores de limpiaparabrisas. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**CONVOCATORIA A PROPUESTAS**

Por orden del señor Ministro de Gobierno, Justicia e Inmigración, se convoca a propuestas para la atención de fotografías de todos los gabinetes de identificación de la República, por el término de dos años.

El pliego de especificaciones puede ser retirado de la Oficina Mayor de Gobierno durante las horas de oficina.

Las propuestas pueden ser presentadas considerando todos los gabinetes de la República o individualizando algunos de ellos. Las propuestas deberán ser presentadas hasta las 18.00 del día 15 de octubre del presente año, en pliego cerrado y con todos los requisitos de Ley, con más la boleta de garantía bancaria a la orden de este Ministerio, por la suma de DIEZ MIL PESOS BOLIVIANOS.

La Paz, 8 de Octubre de 1965.

POR ORDEN DEL Sr. MINISTRO  
Cap. ANTONIO ARGUEDAS MENDIETA  
Sub-Secretario de Gobierno, Justicia e Inmigración.

**TEATRO MUNICIPAL**

**BOQUERON**

EXITO 1965

**HOY**

En homenaje al DIA de la RAZA

HOY Matinee Tanda y Noche

**PARA SUSPENSION**  
Excéntricos, muñones, pernos de punta eje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**BATERIAS**  
De 6 a 12 voltios, elementos cargadas en seco y listas para usar. PANAMA AUTO PARTS.

**COJINETES**  
De bancada y de biela, para Chevrolet, Inter, Dodge, camionetas. PANAMA AUTO PARTS. Campero N° 52.

**INSTRUMENTOS MUSICALES**

**PIANO ALEMAN**  
Comercial Loayza. - Plaza Bolívar 519. - Telf. 25026. - Vendo hermoso piano alemán, guitarra eléctrica, precios de ocasión.

## GUIA PROFESIONAL

**MEDICOS**

**Dr. LUIS SEA**  
MEDICO - CIRUJANO  
Bronco-pulmonares - Tuberculosis - Gastrointestinales, hepáticas y venéreas.  
Atiende: Hs. 14 a 16:30 - Consultorio y domicilio: Evaristo Valle 157 - Tel. 12465.

**Dr. FRANCISCO J. de URIESTE**  
Ginecólogo Obstetra  
Anuncia a su distinguida clientela haber trasladado su consultorio a la Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1295, 4o. Piso. Atiende de 16:30 adelante.

**Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN**  
Ginecología Obstetra especialista. Especializado en Madrid, Stuttgart y Viena.  
CIRUGIA DE TUMORES, ESTERILIDAD, CANCER GINECOLOGICO. Consultorio Av. 16 de Julio 1456, Edif. Sobima. Atiende de 11 a 12 y de 15 a 19. Telf. 10329. Dom. 22513. MAN SPRICHT DEUTSCH

**Dr. MARIO MENDEZ ELIAS**  
Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Cirugía y enfermedades del sistema nervioso. Especialización Holanda, Inglaterra. Edificio Krsul. Teléfonos 24233 24528

**Dr. ENRIQUE VERGARA M.**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13:30 a 16:30. Telf. 23129 Casilla Correo 2223.

**Dr. LUIS POZO TRIGO**  
Otorrinolaringólogo. - Matrícula No. S. - 31. Estudios de especialización en los Estados Unidos. Atiende medicina y cirugía de NARIZ, OIDOS Y GARGANTA. Exámenes audiométricos (medición eléctrica de las sorderas). Consultas de lunes a viernes de Hs. 14 a 18. Consultorio: Yanacocha No. 332, frente al edificio Asbún.

**Dr. HERNAN CRIALES**  
Médico Cardiólogo. Especializado en México. Electrocardiografía. Consultorio - Domicilio Díaz Romero 1455. Teléfono 11188. Atiende de 14 a 19 horas.

**Dr. LEON ROJAS ANTEZANA**  
Médico Cirujano. Enfermedades y Cirugía de Tórax. Pulmones, corazón, arterias, venas, esófago. Consultorio: Comercio 863 Atención Hs. 16:30 a 18.

**Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN**  
Médico de Niños  
ESTUDIOS DE ESPECIALIZACION EN INGLATERRA  
The Hospital for sich Children Great Ormond street. Londres The Royal Devon and Exeter City Hospital.  
Consultorio: Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima, 3er. Piso. Tel. 10579. - Domicilio: Av. Argentina 1821. Tel. 20087. - Consultas de 14 a 17. English Spoken.

**Dr. MARIO BARRAGAN VARGAS**  
NEUROLOGO - EPILEPTOLOGO  
ELECTROENCEFALOGRAFISTA  
Con varios años de especialización en Europa atiende enfermedades del sistema nervioso, diagnóstico y tratamiento de las epilepsias. Comunica además a su distinguida clientela y al cuerpo médico general que efectúa exámenes de Electroencefalografía, Electrografía y Electroencefalografía.  
Consultorio: Ayacucho 208. 1° piso. Of. 1. Tel. 12334 - 22762

**ABOGADOS**

**BENJAMIN MIGUEL H. - EMILIO MEDINA**  
Estudio Jurídico: calle Potosí 876. Primer piso. Teléfono 22222

**CARLOS JAIME VILLARROEL, F.**  
Civiles, penales, sociales, administrativos.  
Yanacocha 301. Edificio Asbún, 2° piso, oficina 3.

**RAUL RIVADENEIRA PRADA**  
Asuntos penales, civiles, sociales, de vivienda. Potosí 1033. Planta baja, Of. 5.

**ARMANDO VILLAFUERTE CLAROS**  
ASESORAMIENTO LEGAL. Estudio: Potosí 810 (Edificio Siles). Teléfono 12479.

**NOTARIOS**

**AQUILES ECHENIQUE**  
NOTARIO PUBLICO  
Atiende toda clase de asuntos notariales. Seriedad, cumplimiento y seguridad. Yanacocha 332. Telf. 24891.

**DENTISTAS**

**Dr. LUCIO DURAN TAPIA**  
Cirujano Dentista. Turbina Dental Rayos X. Edificio Almirante Yanacocha esq. Mercado 996. Tel. 25338 y 28123.

**Dr. MANUEL ELIAS PAREDES**  
CIRUJANO DENTISTA  
Técnicas y materiales modernos. Alta velocidad. Rayos X. Anestesia con Trilene-Ionoforesis. Loayza 152. Teléfonos 22061 - 24891

**LABORATORIOS**

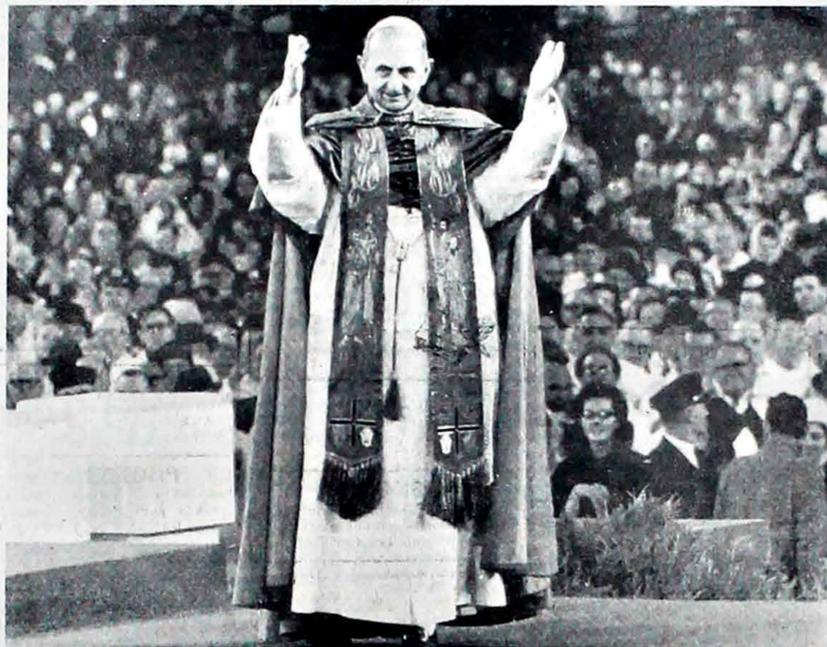
**LABORATORIOS "COPACABANA"**  
Dra. BEATRIZ MEJIA DE ROJAS  
Bioquímica. Análisis clínico. Bacteriología. Cultivos. Inyección de Bacilo de Koch. Comercio 863. Atención de horas 8 a 13.

# VISITA DEL PAPA PAULO VI A LAS NACIONES UNIDAS



El Sumo Pontífice pronuncia su primera declaración en el aeropuerto Internacional Kennedy, a los pocos momentos de su llegada a Nueva York. Paulo VI fue recibido por las más notables personalidades mundiales en su visita a las Naciones Unidas, donde pronunció un discurso de llamado a la paz del mundo.

„Su Santidad, el Papa Paulo VI departe con el Presidente de la Asamblea de las Naciones Unidas, Amintore Fanfani, izquierda y con el Secretario General de la ONU, U Thant, antes de su ingreso al recinto de la Asamblea.



„Durante la misa para la paz, celebrada por el Papa Paulo VI, seis niños, representantes de los seis continentes recibieron del Pontífice la comunión, en el estadio „Yankee“ de Nueva York.

Su Santidad levanta ambas manos para impartir la bendición a más de 90.000 feligreses que acudieron al estadio „Yankee“ de Nueva York, para asistir a la Misa que el Pontífice celebró por la paz del mundo. El Papa exhortó a los hombres de todo el mundo a trabajar por la terminación de las posibilidades de una guerra.

„El Presidente de los Estados Unidos, Lyndon Johnson, después al Papa Paulo VI, luego de haber sostenido una conferencia de 60 minutos de duración en un hotel de Nueva York. La entrevista versó sobre las posibilidades de terminar con la guerra en los asuntos internacionales.



„El Sumo Pontífice se dirige a la Asamblea General de las Naciones Unidas, durante su histórica visita a la ONU. En la parte superior, de izquierda a derecha el Secretario General de la ONU, U Thant, el Presidente de la Asamblea Amintore Fanfani y el Secretario C.V. Narasimhan. Su Santidad pidió a las representaciones del mundo entero un esfuerzo conjunto para evitar la guerra y solucionar los problemas internacionales. La histórica visita del Papa a las Naciones Unidas constituyó el acontecimiento más importante del año.



„El Pontífice de la Iglesia Católica Romana, recibe el saludo de la señora Jacqueline Kennedy, esposa del Presidente Mártir de los Estados Unidos, John Kennedy, minutos antes de ingresar al edificio de las Naciones Unidas. A la derecha del Papa está ubicado el Secretario Cardenal Cicognani.

„Una multitud calculada en 90.000 personas vitorea al Papa Paulo VI, a la salida de éste del estadio „Yankee“, de Nueva York donde el Pontífice celebró la Misa por la paz e impartió la comunión a seis niños representantes de los seis continentes. El Papa saluda con la mano en alto y una sonrisa en los labios a los feligreses que rodean el automóvil que lo conducirá a su hotel en Nueva York. Los esfuerzos de la Policía por contener la avalancha de la multitud fueron vanos. El automóvil del Papa fue totalmente rodeado de personas que querían estrechar la mano de Su Santidad.



# LA NO INTERVENCION DEBE EXIGIRSE A COMUNISTAS Y A LOS DEMOCRATAS

San Diego, California, (12) - La no intervención es la piedra angular del Sistema Interamericano, pero corresponde que el reconocimiento de este principio se extienda tanto a los comunistas como de los estados democráticos, declaró el vice secretario de Estado de los Estados Unidos, Thomas C. Mann, en un discurso que pronunció hoy (martes) en esta ciudad.

No se debe dejar a los comunistas en libertad para intervenir mientras que los estados democráticos se hallan impotentes para frustrar sus maniobras, manifestó el señor Mann, dirigiendo la palabra a la vigésimo primera asamblea general anual de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP).

Los comunistas operaban dentro de un vacío político, pues en el bando rebelde no hubo dirección identificable, excepto los comunistas, hasta que el Coronel Francisco Caamaño formó su régimen el tres de mayo.

Es infundado, dijo el señor Mann el razonamiento de que los movimientos reformistas atraigan el apoyo comunista y que, por consiguiente, la oposición a los comunistas coloque al opositor automáticamente en la posición del que se opone a la reforma social. En ese sentido el señor Mann, hizo hincapié en la necesidad de distinguir entre los movimientos sociales aliados con los comunistas y los movimientos positivamente consagrados a las reformas dentro del marco de la libertad.

"Nosotros realmente no tenemos que elegir entre la reacción

y el extremismo izquierdista", afirmó el señor Mann. "Hay en América Latina un número considerable y creciente de personas dedicadas a la reforma rápida y trascendental."

Los países latinoamericanos no son partidarios de que los Estados Unidos actúen con sentido paternalista, en cuanto a decidir qué facción política debe regir los destinos de esas repúblicas. Y los Estados Unidos tampoco quieren desempeñar ese papel, expresó el Sr. Mann.

Al mismo tiempo afirmó, el problema de la subversión comunista en el hemisferio existe realmente y "no debe hacerse a un lado con base en la presunción falsa de que conforme al derecho interamericano les está prohibido a los estados americanos hacerle frente".

## Las suposiciones de que escandinavos descubrieron la América no empañaron Fiesta del Día de la Raza en Génova

Por EUGENE LEVIN  
GENOVA, 12 (AP).- El día de Colón no pudo ser empañado hoy aquí por las afirmaciones de la Universidad norteamericana de Yale, de que fueron los vikingos-los navegantes escandinavos de hace siglos- quienes llegaron primero a América.

A los festejos del día del descubrimiento de América por Cristóbal Colón asistió John Glenn, el primer astronauta norteamericano que voló en órbita. Glenn vino del Nuevo Mundo a esta ciudad de la cual se dice que fue donde Colón nació, para recibir unos premios

concedidos a otros dos precursoros del espacio, Charles Conrad y Gordon Cooper, que hace poco volaron en órbita por mayor tiempo que ningún otro hombre.

Mientras Génova celebraba la fecha, los diplomáticos y el gobierno de Italia lo hacían en Roma. Hubo en la capital italiana la acostumbrada serie de recepciones y fiestas cuando los enviados del Nuevo Mundo se unieron a las autoridades italianas para festejar el día.

Nadie habría supuesto que alguien se atrevería en vísperas del día de Colón, afirmar que los vikingos llegaron primero a América. Pero la noticia de que historiadores de la universidad de Yale encontraron un antiguo mapa del cual se asegura que confirma que hubo un viaje de piratas escandinavos a la América antes del primero de Colón, provocó alguna sensación en la prensa italiana.

En Génova la reacción a la noticia del mapa vikingo fue de digno escepticismo. El alcalde Augusto Pedulla dijo que lo más sorprendente de la noticia "es su monotona. De vez en cuando alguien aparece con el viejo rumor de que

los vikingos hicieron un viaje al Nuevo Mundo".

La controversia en torno a la figura de Colón no es cosa nueva. Aparte de la teoría del viaje vikingo hay algunos historiadores que dicen que Colón ni siquiera fue italiano, sino portugués o español.

Pero los genoveses se burlan de eso aunque también su tesis tiene un punto vulnerable. Por qué Colón navegó bajo la bandera española y no la italiana? La mayoría de los historiadores dicen que se debió a que en aquella época nadie en Italia daba mucho crédito a Colón.

Sin embargo, nada de esto eclipsó hoy los festejos de esta ciudad. Los edificios de la municipalidad fueron adornados con banderas. La casa de Colón fue abierta al público. La convención internacional anual de comunicaciones, sostenida aquí todos los años el día del descubrimiento de América, prosiguió sus labores siendo Glenn uno de sus oradores.

Y en todas las escuelas se explicó a los niños quién era Cristóbal Colón y por qué hay tantas calles que llevan su nombre.

## EL CONCILIO CONCLUYO EL DEBATE SOBRE EL TEMA DE LAS MISIONES

CIUDAD DEL VATICANO, 12 (AP).- El Concilio Eumécico terminó hoy el debate sobre el esquema de las Misiones y aprobó el de los Seminarios.

Una sección del documento sobre seminarios que los 2.200 padres del Concilio aprobaron ayer mantiene el concepto de un clero céntrico, pero subraya la necesidad de explicar mejor a los seminaristas la tradición del celibato.

El Arzobispo Pericle Felici, Secretario General del Concilio anunció una sesión pública para el 28 de este mes, en la que se promulgarán como decretos los textos concluidos. El Papa Paulo VI y el Concilio se reunirán en una ceremonia pública en la Basílica de San Pedro para el acto de promulgación.

Dijo el Arzobispo Felice que se había escogido el 28 de octubre porque esa fecha marca el séptimo aniversario de la elección del Papa Juan XXIII, que convocó el Concilio.

En esa sesión pública, añadió, el Pontífice oficiará misa conjuntamente con varios obispos, dedicándola a la causa de la paz.

Los decretos que serán promul-

gados se anunciarán dentro de pocos días. Entre los documentos del Concilio listos para su promulgación están los que tratan de la revelación divina, los deberes pastorales de los obispos, incluso la creación de un sínodo para aconsejar al Papa y el apostolado de laicismo.

En anteriores sesiones del Concilio todos los decretos fueron promulgados en el último día. La decisión esta vez de promulgar mediante la sesión se ha hecho necesaria a causa del gran número de documentos presentados al Concilio, que este año terminará más tarde, definitivamente, sus deliberaciones.

Monseñor Giocondo Grotti, Prelado Nullius de Acre, Brasil, dijo sobre el esquema:

"Es necesario insistir en el esquema sobre el deber que tienen los seglares de ayudarse espiritualmente mediante la oración, la mortificación, los sacrificios ordinarios y extraordinarios. Es necesario hacer sentir a todos los fieles el deber de cooperar con las misiones ofreciendo sus propios sacrificios".

En anteriores sesiones del Concilio todos los decretos fueron promulgados en el último día. La decisión esta vez de promulgar mediante la sesión se ha hecho necesaria a causa del gran número de documentos presentados al Concilio, que este año terminará más tarde, definitivamente, sus deliberaciones.

Monseñor Giocondo Grotti, Prelado Nullius de Acre, Brasil, dijo sobre el esquema:

"Es necesario insistir en el esquema sobre el deber que tienen los seglares de ayudarse espiritualmente mediante la oración, la mortificación, los sacrificios ordinarios y extraordinarios. Es necesario hacer sentir a todos los fieles el deber de cooperar con las misiones ofreciendo sus propios sacrificios".

En anteriores sesiones del Concilio todos los decretos fueron promulgados en el último día. La decisión esta vez de promulgar mediante la sesión se ha hecho necesaria a causa del gran número de documentos presentados al Concilio, que este año terminará más tarde, definitivamente, sus deliberaciones.

Monseñor Giocondo Grotti, Prelado Nullius de Acre, Brasil, dijo sobre el esquema:

"Es necesario insistir en el esquema sobre el deber que tienen los seglares de ayudarse espiritualmente mediante la oración, la mortificación, los sacrificios ordinarios y extraordinarios. Es necesario hacer sentir a todos los fieles el deber de cooperar con las misiones ofreciendo sus propios sacrificios".

La Directiva del Frente Demócrata Docente de La Paz, llama con carácter de urgencia a todos los colegas maestros democratas a la asamblea que se llevará a cabo el día miércoles 13 del presente en el local de la Escuela Rafael Pabón (detrás de la contraloría), a horas 17:00 p.m.

Se ruega puntual asistencia, en vista de que se tratarán asuntos de vital importancia que interesan a todos los maestros democratas de La Paz.

NOTA: La reunión se realizará con el número de asistentes y a la hora indicada impostergablemente.

La Directiva del Frente Demócrata Docente de La Paz, llama con carácter de urgencia a todos los colegas maestros democratas a la asamblea que se llevará a cabo el día miércoles 13 del presente en el local de la Escuela Rafael Pabón (detrás de la contraloría), a horas 17:00 p.m.

Se ruega puntual asistencia, en vista de que se tratarán asuntos de vital importancia que interesan a todos los maestros democratas de La Paz.

NOTA: La reunión se realizará con el número de asistentes y a la hora indicada impostergablemente.

(Fdo.) René Dávila M.  
Maruja A. de Velasquez.  
Hugo Morales  
Alberto Laguna Meave.  
Julio Loayza.

LA DIRECTIVA  
Enrique Cuevas.  
Emma Rodríguez.  
Abigail Dfaz.  
Marina de Sánchez.  
Alfredo Sánchez.

Rect/0082

### UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

#### CONCURSO DE MERITOS INVENTARIADOR

Se convoca a concurso de méritos para la provisión de un cargo vacante de Inventariador, en esta Universidad.

Los postulantes deberán acreditar documentalmente experiencia y amplios conocimientos en el ramo, especialmente para inventariación de equipo y laboratorios.

La documentación del caso, deberá ser presentada en la Secretaría General del Rectorado, hasta el día lunes 18 del presente a hrs. 18:00.

La Paz, octubre 8 de 1965.

Lic. Teodosio Imaña Castro  
SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO.

## PREDICEN CHOQUE DE NUEVO COMETA CONTRA EL SOL

MOSCU, 12 (AP).- Hombres de ciencia soviéticos predijeron hoy que un nuevo cometa chocará con el Sol el 21 de octubre, y será la primera vez que haya ocurrido esto.

El Instituto de Astronomía Teórica de la URSS hizo dicho cálculo a propósito del cometa "Seki Ikeya" descubierta por los astrónomos japoneses hace tres semanas.

Samull Makover, que figuró al frente del equipo que formuló el vaticinio, dijo que el jueves de la semana próxima "podremos realizar observaciones totalmente nuevas. Incluso si el cometa no hace más que rozar con la superficie solar, se desintegrará, y los astrónomos verán transformaciones físicas y químicas jamás observadas por los investigadores".

BUENOS AIRES, 12 (AP) - El Ministro del Interior Juan Palmero admitió hoy la posibilidad de que la presencia de la esposa del exiliado dictador Juan D. Perón allente violencia callejera a una gran manifestación peronista el domingo.

"El que haya o no violencia dependerá de lo que haga la Sra. Perón y de cómo se desarrolle la manifestación", dijo Palmero a los periodistas.

El Ministro previno que se han adoptado rígidas medidas de seguridad para impedir toda violencia.



El vicepresidente Hubert Humphrey, en la Casa Blanca, explica a los periodistas los progresos de la salud del Presidente Johnson que se sometió la semana pasada a una operación de la vesícula. A la izquierda el Dr. Willis Hurst, el Vice Almirante George Burkley, médico de la Casa Blanca y el Dr. George A. Hallenbeck de la Clínica Mayo, quien operó al Presidente (AP Wirephoto).

## NN. UU. insta a Gran Bretaña utilice todas las medidas para poner orden en Rodesia

NACIONES UNIDAS, 12 (AP).- En una atmósfera de urgencia, la Asamblea General de las Naciones Unidas dirigió hoy un llamamiento a la Gran Bretaña para que use de la fuerza, en caso necesario, contra Rodesia en el caso de que su gobierno de minoría blanca haga una declaración de independencia.

Por 107 votos contra dos y una abstención, la asamblea adoptó una resolución pidiendo a la Gran Bretaña que tome todas las medidas necesarias para poner fin a lo que sería considerado como un acto de rebelión por la colonia de África Central contra el gobierno británico.

Francia se abstuvo. Portugal

y Sudáfrica votaron no. La Gran Bretaña no participó en la votación.

La Asamblea suspendió el debate político para considerar la resolución auspiciada por 40 miembros asiáticos y africanos y respaldada por los Estados Unidos.

Antes de la votación, el Embajador norteamericano Arthur J. Goldberg advirtió que una declaración unilateral de independencia pudiera colocar a Rodesia en la "senda del desastre".

Dijo que los Estados Unidos no reconocerían régimen que surgiera después de esa declaración unilateral.

Agregó que los Estados Unidos respaldan la resolución, con la esperanza de que su aprobación conduzca al gobierno de la minoría blanca de Rodesia "a dejar antes de que sea demasiado tarde" la resolución aprobada en la asamblea y en el comité de fidelidad por abrumadora mayoría.

Varios oradores reiteraron en la asamblea el temor de que un gobierno independiente de la minoría blanca trate de conservar la población predominante negra de Rodesia sojuzgada por años.

Aba P. Pant, delegado indio, dijo que la independencia podía poner en cadena una reacción en la asamblea y en el comité de fidelidad por abrumadora mayoría.

En un discurso, Sukarno atacó de nuevo a los "neo-colonialistas" e "imperialistas", los cuales, según dijo "siguen tratando de mantener su interés y dominio en todas partes y hay que poner término a esto".

## EL EJERCITO INDONESIO CAPTUREO AL JEFE DEL COMLOT DEBELADO

Por Tony Escoda  
KUALA LAMPUR, MALASIA, 12 (AP).- El jefe del Partido Comunista de Indonesia, D.N. Aidit, se escapó de la red tendida por los militares y huyó a China Roja en un submarino, dijo hoy un periódico de Hong Kong.

El informe sobre la huida de Aidit se hizo público mientras la radio de Jakarta anunció la detención de una figura destacada del fracasado "movimiento del 30 de septiembre", el Teniente Coronel Untung. Untung era jefe de un batallón del regimiento de la guardia del Presidente Sukarno.

Aidit, que tiene 43 años, está considerado como ejecutivo brillante, que como líder de un partido que proclamaba contar con tres millones de afiliados había mantenido contacto íntimo con Sukarno durante los últimos seis o siete años. Desapareció de Jakarta, cuando el ejército, especie de contrapreso, en el lado conservador, aplastó el intento de golpe izquierdista de Untung.

La emisora de Jakarta, controlada por el ejército, dijo que las tropas que habían salido en busca de los rebeldes y sus partidarios comunistas detuvieron al cabecilla militar en Brebes, en el sector de Tegai, a 289 kilómetros al este de Jakarta.

La estación radial dijo que otro jefe rebelde, el Coronel Latif, había sido capturado en Jakarta. Añadió que de los cinco batallones que apoyaron a Untung, el novena por ciento fue capturado o se entregó.

En Kuala Lumpur, la estación de radio de Malasia dijo que militares de comunistas se habían dirigido a los montes de la zona central de Java para huir de la acción del ejército.

Una transmisión radial de Sumatra meridional dio cuenta de acciones allí. Radio Djambi dijo que las tropas iban pisando los talones a los rebeldes" en la región de Djambi.

Una semana de duelo por los seis generales del ejército torturados y ejecutados por los rebeldes terminó hoy. Reuniones populares celebradas tanto en Jakarta como en Medan, según se informó, señalaron el fin del luto oficial pidiendo el aplastamiento del partido comunista y de sus organismos afiliados.

El Presidente Sukarno retornó a Jakarta el pasado fin de semana en lo que algunos observadores diplomáticos interpretaron como una concesión al ejército. Había pasado el intervalo desde el intento del gol-

pe de Estado en supalacio de veraneo de Bogor, a 66 kilómetros al sur de la capital.

Radio Jakarta anunció que esta mañana conferenció durante una hora con el Primer Ministro adjunto Subandrio y expresó la creencia de que la crisis, en vez de debilitar a Indonesia, la había fortalecido.

En un discurso, Sukarno atacó de nuevo a los "neo-colonialistas" e "imperialistas", los cuales, según dijo "siguen tratando de mantener su interés y dominio en todas partes y hay que poner término a esto".

## Continúa cerco bélico a los rojos en Vietnam

SAIGON, VIET NAM, 12 (AP) - Dos grandes ofensivas implicando miles de soldados norteamericanos, continuaban en marcha hoy en Viet Nam del Sur, pero se han hecho pocos contactos, o ninguno, con las guerrillas, dijo un vocero militar de los Estados Unidos.

En la guerra aérea, los comunistas derribaron dos aviones norteamericanos con su fuego de tierra, y un B-52 con base en Guam, haciendo su octava incursión en 7 días, bombardearon una zona sospechosa de albergar guerrilleros el Viet Cong, a 32 millas al noroeste de Saigón.

Tropas sudvietnamesas y norteamericanas, en la quizá mayor operación conjunta de la guerra, no han tenido aún contacto con la división 325 de Viet Nam del Norte al cerrar las pinzas en torno al valle de Soul La Tinh, a 448 kilómetros al norte de Saigón. Elementos de esa división de Hanoi se informó que estaban en la zona reclutemente y los norteamericanos y sudvietnameses esperaban entrar en contacto con los mismos.

Unidades de la primera división de caballería (aéromovil) aterrizaron en helicópteros y se abrieron en el extremo oeste del valle, a 40 kilómetros al noroeste de An Khe. Los sudvietnameses avanzaban desde el otro extremo del valle.

Los "jinetes volantes" informaron sólo de esporádicos francotiradores, después de un intercambio de fuego de armas pequeñas con los guerrilleros en la zona, ayer por la noche, añadió el vocero. Los norteamericanos dijeron haber dado muerte a 16 enemigos capturados otros 56 desde que la ofensiva comenzó. No hay datos de las bajas de los Estados Unidos.

de Estado en supalacio de veraneo de Bogor, a 66 kilómetros al sur de la capital.

Radio Jakarta anunció que esta mañana conferenció durante una hora con el Primer Ministro adjunto Subandrio y expresó la creencia de que la crisis, en vez de debilitar a Indonesia, la había fortalecido.

En un discurso, Sukarno atacó de nuevo a los "neo-colonialistas" e "imperialistas", los cuales, según dijo "siguen tratando de mantener su interés y dominio en todas partes y hay que poner término a esto".

## Tomas Koch ...

(Viene de la página 1)

El match tuvo que definirse en cinco sets. A través de ellos se dejaron establecidas también las condiciones de uno y otro adversario. El match se definió con los marcadores de 2/6, 8/6, 4/6, 6/2 y 6/4.

Al margen del encuentro es necesario volver a incidir en la responsabilidad y la capacidad de los árbitros. Desde la iniciación de la competencia se ha tenido que tropezar con varias dificultades en lo que se refiere al control técnico de los encuentros. Anoche, sin embargo, se produjo el incidente más desagradable cuando el árbitro Esteban Javornic se contradujo en su decisión, creando protestas y susceptibilidad en el público. Es necesario que la Comisión de Juegos del Campeonato tome las providencias del caso para corregir estos detalles que pueden empañar el campeonato.

## ATROPELLO A LA PRENSA

Anoche, en un acto muy desagradable, un socio del Club Tennis La Paz, apellidado Von Gartzten, se tomó la libertad de atropellar al reporter "Flash" Jordán cuando éste cumplía con sus obligaciones. El citado dirigente a empujones le "invitó" a que desalojara el campo de juego. Quiénes presenciáramos el acto nos quedamos estupefactos y reprobamos enérgicamente la conducta de Von Gartzten, que no hace sino mostrar su mala educación y falta de respeto por la prensa.

de Estado en supalacio de veraneo de Bogor, a 66 kilómetros al sur de la capital.

Radio Jakarta anunció que esta mañana conferenció durante una hora con el Primer Ministro adjunto Subandrio y expresó la creencia de que la crisis, en vez de debilitar a Indonesia, la había fortalecido.

En un discurso, Sukarno atacó de nuevo a los "neo-colonialistas" e "imperialistas", los cuales, según dijo "siguen tratando de mantener su interés y dominio en todas partes y hay que poner término a esto".

BUENOS AIRES, 12 (AP).- El Presidente Arturo Illia aceptó la invitación del Presidente Fernando Belaúnde Terry para visitar Perú.

El mandatario argentino viajaría el año próximo, en fecha a fijarse posteriormente.

El anuncio del viaje fue hecho hoy por el secretario de prensa de la presidencia, Luis Caeiro.

SANTIAGO DE CHILE, 12 (AP).- Es posible que los presidentes Eduardo Frei, de Chile, y Arturo Illia, de la Argentina, se reúnan a fines de octubre en Mendoza, se informó hoy en fuentes de la Cancillería.

Se dijo que Frei sería acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores Gabriel Valdés y otros altos funcionarios.

## ILLIA IRA AL PERU Y CHILE

BUENOS AIRES, 12 (AP).- El Presidente Arturo Illia aceptó la invitación del Presidente Fernando Belaúnde Terry para visitar Perú.

El mandatario argentino viajaría el año próximo, en fecha a fijarse posteriormente.

El anuncio del viaje fue hecho hoy por el secretario de prensa de la presidencia, Luis Caeiro.

SANTIAGO DE CHILE, 12 (AP).- Es posible que los presidentes Eduardo Frei, de Chile, y Arturo Illia, de la Argentina, se reúnan a fines de octubre en Mendoza, se informó hoy en fuentes de la Cancillería.

Se dijo que Frei sería acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores Gabriel Valdés y otros altos funcionarios.

## MINISTERIO DE HACIENDA CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Por orden del señor Ministro, se convoca a propuestas para el trabajo de impresión de los siguientes valores fiscales:

2.000.000 (dos millones) piezas "TARJETAS DE IDENTIDAD PERSONAL". Impresión Offset a dos colores con fondo de seguridad.

Deberán concurrir las empresas que dispongan de la maquinaria apropiada.

Las propuestas se presentarán con los requisitos de ley hasta el día martes 19 del presente, a horas 18 p.m. en el despacho del señor Administrador de la Pagaduría del Tesoro Nacional.

Para mayor información y pliego de especificaciones, los interesados deberán concurrir al "Departamento de Valores del Tesoro Nacional y de Presupuestos".

La Paz, 11 de octubre de 1965.

Fdo.- Lic. Grover Pando Mallea  
TESORERO NACIONAL

Fdo.- Rafael Aliaga M.  
JEFE DEPARTAMENTO VALORES FISCALES



# PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN

CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G

LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 13 DE OCTUBRE DE 1965

## La Operación Triangular

Tras largas negociaciones y una prolongada espera, se ha anunciado ayer que los diez millones de dólares correspondientes a la tercera fase de la operación triangular han quedado ya aprobados por financieros y en consecuencia a disposición de la Corporación Minera de Bolivia.

Si bien la suma es pequeña, comparada con la que la pésima administración de Comibol y el alegre manejo de sus recursos absorbió en las dos fases anteriores sin reportar casi utilidad alguna a la rehabilitación de la minería nacionalizada, el anuncio viene a tonificar material y psicológicamente a los círculos relacionados con la minería.

Porque no podemos olvidar que durante diez largos meses la Comibol y el pueblo entero -con los mineros a la cabeza- han tenido que pagar, como víctimas inocentes, los errores y las malversaciones llevadas a sumo grado, irresponsabilidad administrativa en gran escala, favoritismos, lujos y dispendios, utilización de los recursos de la minería en asuntos políticos cuando no en privados, y otros repugnantes hechos, habrían convertido a la entidad minera en un pulpo que estaba tragándose no sólo los recursos extraordinarios que se obtenían hipotecando el futuro del país, sino las innumerables donaciones y los ingresos naturales de la minería.

No pudo manejarse con criterio más demagógico y más politizado una entidad vital para la economía nacional. Sin que las concesiones y los favoritismos con ciertos dirigentes hubieran siquiera significado mejora alguna para la sufrida clase minera.

Extrañaba a muchos, en los últimos años, cómo los financiadores de la operación triangular, conscientes de lo que sucedía a través de sus grupos asesores, continuaban proveyendo de fondos a Comibol sin que la entidad cumpliera ni con elementales partes del contrato en cuanto a medidas técnico-administrativas ni con regulaciones claras sobre el manejo e inversión de los fondos.

La caída del régimen del MVR vino a abrir los ojos de los financiadores que empezaron a ver lo que todos los bolivianos veíamos con claridad durante largo tiempo.

Y la operación triangular se estancó. Su reiniciación ha requerido el cumplimiento de condiciones que debieron exigirse desde un principio para que la minería fuera verdaderamente beneficiada de un crédito que a la larga debe ser pagado por el pueblo.

Tal reiniciación resulta, evidentemente, halagadora. Comibol ha puesto en marcha un reordenamiento interno que -a juzgar por los hechos- es bien visto por los financiadores en sentido de que podrá corregir los terribles errores del pasado y dar una firme esperanza de rehabilitación pronta.

Resulta doloroso comprobar que este reordenamiento, ha puesto a los trabajadores mineros en la situación que todos conocemos. Doloroso y triste que ellos tengan que pagar la principal parte de los pecados cometidos por quienes se dijeron ayer sus redentores. Y no podemos dejar pasar esta oportunidad sin repetir que consideramos indispensable un arreglo justo y pronto de esta situación, buscando una fórmula que no dañe la economía minera.

## Taurinas

### Paco Céspedes cortó orejas MALOS TOROS PARA "ROVIRA"

Paco Céspedes, el matador peruano que ayer recibió la alternativa de manos de Raúl Ochoa "Rovira", fue el triunfador de ayer, cortando dos orejas a su primer toro, el mejor ejemplar del lote que nos presentó la empresa "Santa Cruz" que, al igual que otras empresas que han estado organizando últimamente festivales taurinos, descuidó el principal factor de una lidia: el elemento toro, siempre ante la imposibilidad de las autoridades. El lote de ayer fue desigual, aunque la media casta de dos de ellos, salvó lo que prometía iba a ser una tarde inolvidable, dado el hecho de que el cartel era inmejorable.

Una palabra para la Presidencia de la lidia. Exceso de autoridades, exceso de "entendidos" y un asesor cuya opinión y criterio no son escuchados. Ayer vimos al asesor ordenar el cambio de suerte en el cuarto de la tarde, pero inexplicablemente se abrieron las puertas del pase y se relevó al toro, un buen ejemplar que se pintó estupidamente. Es cierto que un espontáneo trasteó al toro echándolo a perder, pero ello no justificaba su cambio. El burel que luego salió, no lucía la nobleza del anterior y de ahí es que el público se quedó con el gusto a medias y no quiso retirarse de la plaza pese a que la cuadrilla había abandonado el ruedo.

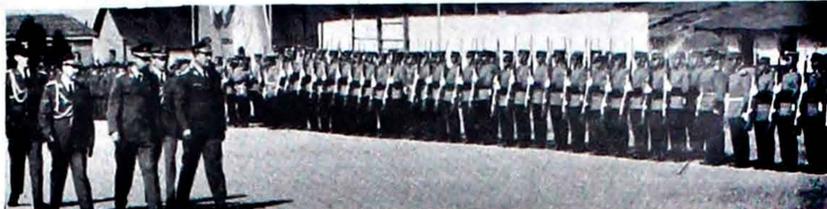
Si no se quiere matar la afición, deben cuidarse estos detalles y dar toros, pero toros de verdad, para satisfacer al público que paga entradas caras para ver cosas, pero no casos y de los raros.

"Rovira", el argentino que una vez salió de nuestro ruedo directo a una celda de la policía sin tiempo para cambiar sus luces, pisó ayer por segunda vez nuestro ruedo rodeado ya del cartel y de la fama ganados a fuerza de tesón y de arriesgar la vida domingo a domingo. El público esperaba algo más que lo que vio ayer. Su mala fortuna la debió a sus enemigos. El primero, apenas un becerro sin poder ni arrobos, fue rechiflado. No obstante cumplió bien y vimos a "Rovira" ensayar unas verónicas superiores, aunque sin entrar al terreno de su enemigo. "Angellillo" el banderillero viejo conocido nuestro, gran peón de brega, ratió con los palos su clase. Con los trastos de matar, "Rovira" repitió lo que ya se hizo clásico en él, varios naturales sobre el mismo terreno del burel, ceñidos en redondo y dominando siempre. Con el estoque bastó una atravesada pa-

J.V.M.

## EL EJERCITO DE BOLIVIA NACIO PARA DAR LIBERTAD AL PUEBLO

Dijo ayer el Gral. Barrientos



Los Presidentes de la Junta Militar de Gobierno rindieron ayer su homenaje a la Fuerza Aérea de Bolivia, al celebrar su cuadragésimo segundo aniversario, durante la ceremonia que se cumplió en la Base Militar de El Alto, donde se encuentra el aeropuerto más alto del mundo.

En la oportunidad, el Gral. Alfredo Ovando Candia fue condecorado y recibió el Brevet de Piloto Civil que le extendió la Aviación Civil, en tanto se distribuyeron distinciones a oficiales, clases, alumnos y soldados de la Fuerza Aérea. El acto, que contó con la asistencia de los miembros de la Junta Militar y de los representantes diplomáticos, concluyó con la columna de honor efectuada por los institutos y unidades de aviación.

### DISCURSO DE BARRIENTOS

El Presidente Gral. Barrientos Ortuño, al rendir su homenaje a la FAB y a la Aeronáutica Civil, destacó la abnegación de los aviadores y del personal de tierra para enfrentar la altura y mostrar al mundo que la altitud de nuestro país vino a constituir un obstáculo artificial, abriendo de esta manera nuestro espacio a las rutas comerciales. Destacó el esfuerzo y la audacia de pilotos militares y civiles para vencer nuestras montañas, cruzar selvas y quebradas y llegar a todos los confines de la patria, llevando el contacto espiritual y físico y contribuyendo a la unidad nacional y vinculando a todos los pueblos de Bolivia, muchos de los cuales no tienen otros medios de vinculación.

Señaló que la Institución Armada constituye para nuestra patria su libertad y su desarrollo y está dirigida a precautelar los intereses nacionales, que no puede ser desvirtuada por la prédica antipatriótica de un puñado de demagogos. Dijo que los mercaderes de la política no pueden calificar el valor, la fe y la decisión de la Institución. Añadió que cuando los hombres de esta tierra determinaron ser libres, consiguieron su libertad solamente a través de un Ejército, proclamando seguidamente Barrientos: "El Ejército de Bolivia nació para dar Libertad al pueblo boliviano".

Admitió que nuestro Ejército, en ciertas épocas, fue desvirtuado, calificando de nefasto el hecho de que maquinaciones y maniobras determinaran el encajonamiento del Ejército en el círculo pequeño de las disputas domésticas y que este factor determinó la pérdida del Litoral. Dijo que es momento de superar esas maquinaciones que las FF.AA., ahora, circunstancialmente en el poder, buscan devolver a Bolivia su normalidad institucional, sus condiciones de progreso, advirtiendo energicamente: "¡Que nadie nos desvíe!".

El Gral. Ovando dijo que íntimo deseo fue poder volar, tanto por que la Fuerza Aérea es factor de poder bélico como por la importancia de la aviación como factor económico y aglutinante de la nacionalidad, a la vez que para verse pequeño ante la Infinita grandeza de Dios, pero que al no poder cumplir ese objetivo de volar, logró en cambio un profundo afecto por la Fuerza Aérea. Anunció que el Gobierno dará impulso a su progreso, teniendo en cuenta la importancia de la aviación como factor preponderante en nuestro desarrollo.



El Gral. Bernardino Bilbao Rioja, quien fuera también miembro de la Fuerza Aérea, recibe efusiva felicitación del Gral. René Barrientos, Presidente de la Junta Militar, al imponer al viejo soldado, héroe del Chaco, la Condecoración al Mérito Aeronáutico. En la foto superior, los Presidentes Grales. René Barrientos y Alfredo Ovando, pasan revista al Instituto Politécnico de Aeronáutica.

## CRECE LA DIVISION EN CAMPESINADO DE SUCRE

SUCRE, 11 (PRESENCIA) - Un notable acrecentamiento de la división del campesinado chuquisaqueño se advirtió en los últimos días, cuando la Federación de Trabajadores Campesinos sufre escabeción que es atribuida al Prefecto del Departamento Cnl. Néstor Paz Galarza.

La concentración de campesinos que debía realizarse hoy en esta ciudad, fracasó por determinación del Prefecto.

Los dirigentes René Rocabado y José Calderón acusaron al Prefecto de fomentar la división de las directivas, "obediendo unos al General Barrientos y Bozco, por el MPC y otros a Barrientos y el Ministro de Gobierno". En sector de Patricio Saavedra acusó al Prefecto de tener una tercera posición pro falangista.

### CAMPESINOS ARMADOS

Entre tanto se producen las acusaciones contra la autoridad departamental, los campesinos de Tackos continúan debidamente pertrechados y provistos de armas de fuego en posición de alerta, a 15 kilómetros de la ciudad.

El dirigente Saavedra dijo al corresponsal de PRESENCIA que está dispuesto a ponerse en manos de la justicia para probar que las acusaciones que le ha formulado el Prefecto son falsas.

Las divisiones del campesinado están dejando sentir sus efectos con la falta de trabajo en el agro. Las siembras que ya debían empezar no han sido realizadas. Los campesinos deambulaban de un lugar a otro y de sus parcelas a la ciudad, en busca de solución al conflicto, llamados por sus dirigentes.

### MINISTRO DE TRABAJO INAUGURARA OBRAS

SUCRE, 11 PRESENCIA.- El Mi-

nistro de Trabajo, Cnl. Samuel Gallardo, en su visita a la Capital de la República, el titular de Trabajo inaugurará el nuevo local de albergue de menores. En el salón de la Alcaldía, Gallardo será condecorado por los servicios prestados al pueblo de Sucre. Mañana, (hoy), Gallardo hará una visita a la región de Tarabuco, de donde retornará por la tarde, para hacer la entrega de premios a los ganadores del Primer Festival Nacional de Teatro, realizado durante quince días con la participación de conjuntos teatrales de todo el país.

## TRANSITO ESTUDIA PROPUESTA PARA IMPORTACION DE OMNIBUS

La Dirección General de Tránsito se halla estudiando la propuesta presentada por el Dr. Guillermo Monje, para la importación de 60 nuevos omnibuses, que entrarían en servicio en las diferentes rutas urbanas de La Paz.

La propuesta de Monje se suma a otras varias propuestas presentadas por empresarios transportistas y organizaciones mixtas de chóferes y propietarios de vehículos.

La Dirección de Tránsito informó que las propuestas son objeto de minuciosos análisis de las conveniencias y seguridades que ofrecen para concederles las licencias respectivas y ayudar a los importadores en sus propósitos.

El Cnl. Sócrates Vargas Camacho dijo que la tarea de modernización de los servicios de omnibus en La Paz será llevada adelante con mesura y responsabi-

## MPC, según Falange, vivirá sólo mientras el gobierno militar esté en el poder

Falange considera que las Fuerzas Armadas no participan de la responsabilidad emergente de "la discriminada y ordenada represión de la Junta Militar de Gobierno contra Falange Socialista Boliviana", según expresa un comunicado del Departamento Nacional Obrero - Campesino de ese partido, expedido a raíz de los incidentes promovidos por campesinos en Cochabamba para impedir la reunión de dirigentes falangistas.

Dicha reunión, según expresó anoche Gonzalo Romero, Secretario General con rango de Subjefe de FSB, ha cumplido sus objetivos y será clausurada hoy. Juzgo que las amenazas contra Falange no iban a derivar en hechos de violencia. Alberto García Ponce, dirigente nacional de FSB, dijo de su parte que su partido se encontraba en estado de alerta y que "es muy peligroso que se despierte el león que es Falange".

El comunicado falangista señala que la Ley de Seguridad del Estado y el Estado de Sitio, caracterizan el retorno al sistema de la tiranía del doble sexenio y que la represión ordenada contra FSB tiene el sello oficialista cuando amena-

za disolver la conferencia de Secretarios Regionales y permite las proclamaciones del MPC en el campo. Añade que esta actitud desmiente la prescindencia política de la Junta, a la que llama dual, y resta autoridad al Gobierno para pretender imponer, a nombre del Estado de Sitio, la violencia "por intermedio del MPC, secuela del MNR".

Añade que mientras la Ley de Seguridad no alcance al MPC, Falange continuará e intensificará su actividad política en escala nacional. Respecto a la reforma agraria, afirma que FSB que la planteó ya en 1937 y que nadie puede ignorar la ratificación revolucionaria de Falange que, al mismo tiempo, considera que la pronta constitucionalización del país determinará la disminución del ritmo insurreccional del pueblo. La perpetuación de la Junta Militar en el poder, aparte de dificultar la recuperación socio-económica en Bolivia, determinará el planteamiento inevitable de la insurrección popular.

Finalmente, el comunicado se dirige al MPC para advertirle que su vida política está limitada a la supervivencia de la Junta Militar.

## HOY SE INICIAN LOS CURSOS PARA EJECUTIVOS DE EMPRESAS PRIVADAS

Bajo los auspicios de "Contabilidad Ruf" Bolivia, hoy en el salón de ventas de la misma empresa, ubicada en la Avenida 16 de Julio 1764, a las 18 y 30 de hoy se iniciarán cursos para los ejecutivos de empresas privadas. Estos cursos denominados "Introducción a la mecanización de los Procedimientos" tiene por objeto evaluar la alternativa de mecanizar sus procedimientos administrativos y contables, facilitando la toma de una decisión. Estos cursos serán dictados por el experto Héctor César Iribarne.

ción de Empresas de la firma Price Aterhouse Peat & Co.

## Se celebró ayer Día de la Raza

Ayer, al cumplirse 473 años del descubrimiento de América por Cristóbal Colón, se conmemoró el aniversario con diferentes actos en que se realizó la importancia de la fecha ahora conocida con el nombre de "Día de la Hispanidad".

Aparte del Festival Escolar realizado en el Teatro al Aire Libre, también hubo actos de homenaje en la Plaza Murillo, en la Plaza Isabel la Católica, en la Plaza España donde se yergue el monumento a Miguel de Cervantes, y ante el monumento a Cristóbal Colón, en la avenida 16 de Julio, sitios donde se depositaron ofrendas florales con los colores de Bolivia y de España.

En la Plaza Isabel La Católica hablaron el Canciller, Cnl. Joaquín Zenteno Anaya; el Embajador de España, don Luis Arroyo y Aznar; y don Teodoro Bustamante Muñoz, Embajador del Ecuador, que lo hizo a nombre de los países latinoamericanos. Todos estos personajes, se refirieron a la importancia de la fecha que ayer se conmemoró y a la tradicional amistad de los pueblos americanos con España.

## DIA UNIVERSAL DEL NIÑO EN EL CLUB DE LA PAZ

dad, para evitar que se produzcan situaciones de difícil solución y no se incurran en errores del pasado.

La propuesta de Monje ha sido remitida a conocimiento de las comisiones técnicas de Tránsito las cuales emitirán sus informes y recomendaciones en cada caso.

Se anunció para hoy la llegada de técnicos argentinos, representantes de firmas proveedoras de taxímetros y relojes -cont-

Las demostraciones de los técnicos argentinos servirán para establecer la posibilidad de poner en vigencia en La Paz el sistema de control de distancias y su tarifa de transporte en los taxis y omnibuses de la ciudad. El reloj control serviría para el cómputo del tiempo de estacionamiento en determinadas áreas de servicio y tráfico de peatones.

"Como homenaje de adhesión al Día Universal del Niño, los representantes del Fondo de las Naciones Unidas, para la Infancia (Unicef) y la Unión Internacional de Protección a la Infancia de Ginebra (Suiza) han organizado un acto que se realizará hoy en el Club de La Paz a las 18 y 30.

En la oportunidad, la Dra. Norah de Otazo, ofrecerá una conferencia sobre el tema: "El niño bajo la presión del mundo en transición". La entrada es libre.

Simultáneamente el Dr. Cecilio Abela Deheza, Director del Departamento Nacional de Nutrición ha enviado un mensaje a las organizaciones voluntarias orientando las en la forma que podrían contribuir a resolver los problemas de la niñez pre-escolar.

## MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA COMITE NACIONAL DE BECAS

Se convoca a concurso de méritos entre maestros de enseñanza primaria, para la concesión de becas para el Seminario que sobre Pedagogía, se llevará a cabo en Puerto Rico del 24 de enero al 4 de marzo de 1966, bajo los auspicios del Departamento de Salud, Educación y Bienestar de los Estados Unidos de América.

### REQUISITOS:

- Poseer título en Profesión Nacional.
- Tener 3 o más años de servicio docente.
- No tener más de 30 años, el mismo que se debe acreditar por el respectivo certificado.

La beca comprende viaje de ida y vuelta, estudios y permanencia.

Los interesados pueden presentar sus solicitudes, acompañando toda la documentación necesaria, en el Departamento de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación y Cultura, hasta el 22 de octubre del año en curso.

Dr. Carlos Luis Quiroga DIRECTOR DE RELACIONES INTERNACIONALES

Sr. RAUL DUEÑAS MARTINEZ DIRECTOR NACIONAL DE BECAS.



## SOLEMNE PROCESION EN HONOR DE LA SMA. VIRGEN DE FATIMA

Hoy a horas 5,30 de la tarde.

SALE DEL TEMPLO DE LA RECOLETA Avda. América

Se invita a todos los católicos de La Paz

Para impetrar la concordia y prosperidad de la Nación

POR HUGO ALFONSO SALMON

"Encomiéndate a Dios, grita fuerte un [Viva España] y muere como un héroe".

Si los gestos de heroísmo supremo, de renunciamento a los más caros sentimientos paternales en aras del deber y el honor constituyen parte del espíritu bizarro de un pueblo, el general José Moscardó dio un nítido perfil más a la gallardía española con esta respuesta al hijo suyo que, capturado por los republicanos, fue obligado a transmitir a su padre el mensaje telefónico de rendir el Alcázar de Toledo a cambio de la vida de su hijo prisionero.

Pero este pasaje histórico de la guerra civil española desatada en 1936, es sólo una pincelada más, relativamente reciente, en el panorama grandioso que a través de los siglos trazó ese pueblo romántico valiente y esforzado, porque la nota alta de sus glorias no está únicamente en sus hazañas militares,

que se cuentan innumerables desde cuando se sacudió de una dura dominación de siete siglos.

Esas glorias están principalmente en el aporte de España al pensamiento universal, a la cultura, al arte y a todas las manifestaciones superiores de la humanidad, en todas las épocas, desde los tiempos más remotos. Descubrir un continente, llevar a él su lengua su religión, sus costumbres y los principios y realizaciones de la civilización occidental, es ya una gran obra de ese espíritu bizarro, tomado no sólo en el sentido de bravura, sino también en los conceptos de lucimiento, generosidad y esplendor.

Pero el aporte de España a la marcha y progreso de nuestro mundo, fue aún mayor que entre-

## ESPIRITU Y PERFILES DE LA "MADRE PATRIA"

garle ese descubrimiento. Desde los primeros siglos del Cristianismo sus teólogos plantearon orientaciones a la Iglesia romana; sus pintores fueron reconocidos como maestros; sus arquitectos y escultores crearon un arte singular y la fama de sus escritores con Miguel de Cervantes Saavedra a la cabeza, es y será rumbo señero para el pensamiento humano, a despecho del tiempo, de las fronteras y de los idiomas. Menéndez y Pelayo nos dijo ya muy claro cuán grande fue la contribución de España al saber ecuménico y cómo puede enorgullecerse de él, particularmente en literatura y pintura.

Todo esto es España y todo ese su aporte cultural es su espíritu,

unido a sus tradiciones y costumbres, a sus cantares y a sus danzas, a sus gallardías y plazas de toros, a sus tascas y a su vino. Y todo esto seguirá siendo España y su espíritu, pese a que una propaganda interesada trate de mostrarla en postración. Los estuvo así, un tiempo, cuando una guerra civil con sus graves consecuencias para vencedores y vencidos le obligó a reconstruirse primero, y cuando una conjura internacional se estrelló luego contra ella, impidiéndole vigorizarse económicamente; pero, eso pasó ya. España está ahora mucho más adelante que esa posición de zaga que se pretende asignarle por quienes ven en España, no a España misma, sino a la frustrada República Socialista Española.

En esta materia cabe reconocer que a veces la propaganda puede más que las realidades, particularmente cuando esa propaganda tiene intención política. Nosotros mismos confesamos que sentimos cierta antipatía por el Caudillo Francisco Franco, debido a que por nuestras lecturas-vehementes y abundantemente suministradas por los españoles proscritos, y parcas y poco convincentes, las oficiales- supimos que una dictadura secante sojuzgaba a un pueblo animoso y querendón de sus libertades. Supimos también que la pugna abierta entre la voz y la mordaza, entre los derechos políticos y las cárceles, habían dado el saldo peculiar de estas contenciones: aniquilamiento en las actividades económicas y paso tardo hacia el progreso.

Lo supimos y los confirmamos aún en cierta medida, cuando no hace mucho tuvimos por España, a la que llegamos sintiendo que la muy querida Madre Patria no estuviese de mucha fortuna en cuanto a bienestar, desarrollo y paz, pero confirmamos también que todo eso pasó ya y que fue dolorosamente necesario, como nos lo dijo uno de nuestros entrevistados: Juan Santander, Albalá, que opinó que "hubo que usar algo de fuerza, para ganar la paz de la que ahora disfruta España". Otro interlocutor libremente buscado, porque nadie oriento ni persiguió nuestros pasos en ese país, nos dijo algo más expresivo, como buen agrónomo: "Franco hizo lo que el agricultor: hachear el bosque para dar campo al surco y usar insecticidas para salvar los frutos".

Rubricando estas afirmaciones vimos magníficas carreteras, y construcciones por doquier, monumentales barrios obreros, floreciente y poderosa industria, gran actividad comercial, doctas universidades y concurridas escuelas, y mucho empeño en la gente para trabajar y superarse, sin dejar de ser amable, cordial y hasta generosa. Esta última actitud que se va perdiendo de la fisonomía humana en otros medios europeos más propensos a la hosquedad, es un poderoso factor para la corriente turística hacia España, que cada día se hace más intensa y cada día deja mejores beneficios económicos para el progreso de ese gran país.

Todo esto también tiene el espíritu español y en cada uno de los aspectos señalados hay esos perfiles nítidos que dan a ese pueblo buena materia prima pa-

ra rehacer su grandeza y proyectarla al futuro, porque el español ante todo es español, amante de su tierra y de lo suyo, capaz de hacer obra y de sentirse orgulloso de ella, y también poseedor de esa gran ingrediente para las grandes empresas que es la testarudez.

Una anécdota de viaje nos mostró con vivos contornos cómo es un español: Encontramos en nuestro andar un vejete, muy madrileño, que amablemente y sin condescendernos nos invitó a beber con él.

Dados a investigar qué pasó después de la guerra civil, le planteamos el tema. Nos dijo que hubo mano muy violenta, que las cárceles se llenaron de presos, aunque luego admitió que varias de ellas se vaciaron posteriormente para convertirse en bibliotecas y entre otros conceptos señaló que el nuevo gobierno se había comportado como un "maldito".

Con el propósito de elentarse en sus revelaciones, comentamos: "Entonces el gobierno fue 'maldito'".

"No, señor -nos respondió- el gesto de viva indignación en tu rostro, pero como una reacción magnífica de ese tradicional orgullo español."

"No permitiré señor, que los extranjeros llamen así al Gobierno de España -concluyó-."

Replicamos que sólo estábamos repitiendo un concepto muy común: "A eso... sólo tenemos derechos los españoles, no los extranjeros."

Argumentamos la "doble moralidad" entre España y Bolivia, pero él no tenía ni noticia de eso y transamos en que no atacáramos al Gobierno de España, pero que él no atacaría nunca al de Bolivia.

## Mensaje de Paulo VI al Concilio luego de su viaje a las NN. UU.

Ciudad del Vaticano (NA) - Luego de su viaje a Nueva York para hacer un llamado a la paz mundial desde la sede de la Organización de las Naciones Unidas, el Papa Paulo VI se presentó en la asamblea conciliar para informar a los obispos de la Iglesia Católica.

Su Santidad expresó que el mensaje que leyó en el organismo mundial hace mayor la responsabilidad de la Iglesia por redoblar sus esfuerzos en procura de la paz.

Luego agregó: "En nombre de Cristo, predicamos la paz a los hombres, sabéis que este anuncio implica grandes deberes... una palabra no confirmada por la voluntad de alcanzarla, cuál es su valor? lo que importa es la forma en que se la pone en práctica, la voz habla, pero lo que convence es el ejemplo". "La Iglesia ha asumido una mayor obligación con la causa de la Paz. Verdaderamente, no es nuestra misión penetrar en el campo de la política, y la economía en que se funda la paz civil; pero podemos y debemos ayudar en su promoción mediante el apoyo moral y la caridad efectiva, así como también la material."

"Seremos promotores de la justicia", manifestó el Sumo Pontífice y señaló que cuanto más se desarrolla la sociedad más se desarrollan las injusticias y desigualdades que fueron desatendidas, y que estas desigualdades son la mayor amenaza para la paz.

Asimismo, dijo que por esas razones la Iglesia debía atender los problemas de las naciones en desarrollo, a "los pobres del mundo, que son legiones incontables". Agregó que no quería hablar mucho sobre su viaje y recibimiento, porque los obispos ya estaban enterados por la televisión y los periódicos.

Efectivamente, la prensa y la televisión italiana, así como la de diversos países dedicó grandes titulares al viaje de Su Santidad, quien tuvo una apoteósica recepción por parte de unos cuatro millones de personas que lo aclamaron constantemente durante las catorce horas que duró su visita.

En las Naciones Unidas hubo aprobación general para su llamado en pro de la paz, que fue escuchado por delegados de 117 naciones que prestaron profunda atención cuando el Papa les recordó las palabras del extinto John F. Kennedy: "La humanidad debe poner fin a la

guerra, o la guerra pondrá fin a la humanidad".

El Vaticano de Cristo cumplió con singular vitalidad, pese a sus 68 años, una difícil jornada de catorce horas aunque se mostró algo fatigado al tomar el avión que lo conduciría de regreso a Roma.

En el aeropuerto de la Ciudad Eterna fue recibido por el Premier italiano, Aldo Moro, quien acudió acompañado de varios ministros de su gabinete. A pesar de que era hora de trabajo, 25 mil personas lo recibieron en la Plaza de San Pedro.

Al regreso de Su Santidad a la Ciudad del Vaticano se dió a publicidad un mensaje de Paulo VI a los pueblos del mundo.

El documento decía: "Al inicio de nuestra visita a la Asamblea de las Naciones Unidas, al Mensaje que elevamos un fervoroso caso de gratitud a Dios por la pronta asistencia que dió nuestros deseos expresar nuestra profunda gratitud a aquellos que acompañaron en nuestra misión, paz mediante sus oraciones y apoyo...".

Por último expresó: "En esta ma paterna, una vez más invitamos a todos a orar por la paz en este momento aún difícil y agitado, y a dedicar todas sus energías a mantener esta gracia celestial, hombre, para el cual invocamos constante bendición del Señor".

## MIRILLA INDISCRETA

Por MAUREEN O'HOLLYWAY

\* Aprovechando su parecido con William Holden, un individuo logró pasar varios cheques falsos en una docena de cabarets de Hollywood.

\*\*\*\*\*

\* El director italiano Luchino Visconti ha obsequiado a Romy

Schneider con el anillo de zafiro y diamantes que pertenecía a su madre. Sin embargo, parece prematuro considerar que Romy Schneider está dispuesta a casarse con Visconti. Dice la artista que le quiere porque es muy varonil, pero le es difícil concentrarse en un solo hombre ya que todos los hombres le gustan...

\* Marilyn Campbell, de 22 años,

dijo a la policía que su novio Michael Boyer de 21 años, que dirige con Kelly Gordon la Dufford Music y Vallant Records Co., compañía subsidiaria de la "Four Stars" y tenía su propio avión, se consideraba como un "fracasado" y que si ella le dejaba se mataría. Los hechos parecen comprobarlo, pero es difícil comprender por que el muchacho, que lo tenía todo para ser feliz, pudo tomar tal resolución.

\*\*\*\*\*

\* Hayne Mansfield está pidiendo a la corte de justicia una indemnización del fabricante de coches que ha usado su nombre sin autorización en la publicidad de su mercadería.

\*\*\*\*\*

\* Para solucionar sus dificultades económicas, Pier Angeli ha tenido que empeñar sus joyas.

\*\*\*\*\*

\* Se habla del inminente matrimonio de Susan Strasberg con Christopher Jones.

\*\*\*\*\*

\* Omar Sharif trató de conquistar a Ava Gardner a quien había encontrado en una velada en Madrid. Pero Ava le dió a entender que "sus atenciones le aburrían y le aconsejó ir a ver a su mamá ya que era para él la hora de acostarse..."

\*\*\*\*\*

\* Sean Connery lleva bisón. Encontrándose en un cabaret de Nueva York, el actor inglés se enfadó enormemente cuando una muchacha se lo arrancó.

\*\*\*\*\*

\* Al llegar por avión de Roma, Ursula Andress dijo que más que dormir, necesitaba tomar un baño, ya que no había podido bañarse en Roma debido a las inundaciones provocadas por una gran tormenta. Pero, en Nueva York, el agua no es muy abundante, y la artista tendrá que contentarse con una ducha.

## CONFEDERACION MEDICA SINDICAL DE BOLIVIA

El Comité Ejecutivo de la COMSIB comunica a todos los colegas del país:

Que, no obstante la demostración fehaciente de que nuestra Institución es estrictamente gremial y apolítica, el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social persiste en su actitud de desconocerla como entidad representativa del Cuerpo Médico Nacional, tratando de incluir en las limitaciones del Decreto de Reorganización de los Sindicatos Obreros.

Que, como consecuencia de esta actitud, se ha marginado al Cuerpo Médico de los organismos técnicos de la CNSS, ya que mediante el Decreto de Reorganización de esta entidad, cuya modificación se ha solicitado reiteradas veces, se continúan vulnerando anteriores acuerdos entre la COMSIB y la CNSS.

Que los Poderes Públicos no han prestado ninguna atención a las resoluciones del Congreso Médico de Sucre.

Que durante varios meses se han agotado todos los medios pacíficos y conciliatorios tratando de resolver -por esta vía- nuestros problemas.

Por tanto resuelve:

Decretar un paro general de labores en todas las instituciones que otorgan prestaciones sanitarias en el país -excepto los Servicios de Emergencia- durante los días jueves 14 y viernes 15 de octubre de 1965.

EL COMITE EJECUTIVO

## MINISTERIO DE HACIENDA Convocatoria a Propuestas

Por orden del señor Ministro, se convoca a propuestas para el trabajo de impresión de los siguientes valores fiscales:

- 1) 10.000.000 (diez millones) piezas TIMBRES AGUAS GASEOSAS (perforados)
- 2) 300.000 (trescientos mil) piezas LETRAS DE CAMBIO.
- 3) 20.000 (veinte mil) piezas BREVETS LICENCIA TEMPORAL -con fundas plástico-
- 4) 3.000 (tres mil) Bloks HOJAS RUTA DE TRANSITO.
- 5) 40.000 (cuarenta mil) pzas. PLAQUETAS PARA VEHICULOS.
- 6) 10.000 (diez mil) pzas. PLACAS PARA MOTOCICLETAS.

Por tratarse de trabajos en Litografía Offset, deberán concurrir las empresas que dispongan de maquinaria apropiada, a los ítems uno, dos y tres del presente pliego proponente.

Las propuestas se presentarán hasta el día lunes 18 del presente a horas 18 p.m. en el Despacho del señor Administrador de la Pagaduría del Tesoro Nacional, con los requisitos de ley.

Para mayores informaciones sobre requisitos y pliegos de especificaciones, los interesados deberán concurrir al "Departamento de Valores del Tesoro Nacional y de Presupuestos".

La Paz, 8 de octubre de 1965.

Lic. Grover Pando Molina Tesorero Nacional Rafael Allaga M. Jefe Departamento Valores Fiscales Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Hacienda.

## H. Municipalidad de Cochabamba

### CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE ASFALTO EN PASTA

Por orden del señor Alcalde Municipal, se convoca a propuestas para la provisión de doscientas (200) toneladas de asfalto en pasta, con destino a obras públicas en la Ciudad de Cochabamba.

Podrán formular sus propuestas todas las organizaciones que representan a firmas extranjeras, o las empresas comerciales legalmente establecidas en la República.

ESPECIFICACIONES TECNICAS.- Material proveniente de la destilación de petróleo de base asfáltica; grado de penetración 60/70; solubilidad en bisulfuro de carbono 99,5% y solubilidad en tetracloruro de carbono 99,5%; estado físico en pasta y destinado a preparación de mezclas de concreto asfáltico en caliente; envases metálicos y nuevos.

Las propuestas se presentarán hasta la hora 18.00 del día jueves 14 de octubre de 1965, ante el Jefe del Departamento Administrativo de la H. Municipalidad (Edificio del Pasaje Sucre, primer piso) en pliego cerrado, papel sellado y timbres de ley, acompañando una boleta de depósito bancario A LA VISTA y orden de la H. Municipalidad de Cochabamba, por un monto equivalente al 50/00 (cinco por mil) sobre el valor total de la propuesta en concepto de garantía de seriedad.

Mayores detalles en la oficina mencionada anteriormente, donde los interesados podrán recoger el respectivo Pliego de Especificaciones y Condiciones.

Cochabamba, 27 de septiembre de 1965. ENCARGADO DE PUBLICACIONES.

## HAGA BUENA INVERSION EN SANTA CRUZ

Por razones de salud se vende la bien acreditada Confitería "Trieste" que cuenta con un bar, boite, restaurant-heladería y pista de baile. Está situada en la Plaza principal. Referencias Casilla 660.- Teléfono 3558.- Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

## ROTARY CLUB DE LA PAZ

### Concurso Exposición Canina y Gran Kermesse

Se efectuará el 24 de octubre en los Stands de Seguencoma

#### REQUISITOS PARA LAS INSCRIPCIONES

Podrán ser inscritos todos los perros de raza nacidos en el país o importados.

- HABRA DOS CATEGORIAS
- a) Categoría Adultos, para animales mayores de 12 meses.
  - b) Categoría Cachorros, para animales hasta los doce meses.

PARA INSCRIBIR UN ANIMAL SE REQUIERE:

- a) Presentar al animal con certificado médico-veterinario que se puede obtener en forma gratuita en la Veterinaria "San Roque", que acredite estar sano y libre de enfermedades infecto-contagiosas.
- b) Poseer el certificado de vacunación contra la Rabia Canina.
- c) Abonar la suma de \$b. 20.-- por derecho de inscripción.
- d) En este concurso también pueden participar canes del interior de la República.
- e) Los animales pueden ser inscritos en la Secretaría del Rotary Club (Edificio del Club de La Paz, 4o. piso) y en Veterinaria "San Roque" Av. Mariscal Santa Cruz 1384 de horas 10 a 12 a.m. y de 3 a 6 p.m. hasta el día 21 de octubre.

LA COMISION

La familia del que en vida fue señor Doctor:

## ALBERTO BALDIVIESO APARICIO

Q.E.P.D.

ruega a sus parientes, amigos, Cuerpo Médico, residentes tarijeños, chicheños y personas piadosas, se dignen concurrir a la Misa que recordando el primer mes de su sensible fallecimiento, se celebrará el día de hoy a horas 11 en el Templo de María Auxiliadora (El Prado).

Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

## SOPAS

¡Como preparadas en casa!



EL ORGULLO DE LA COCINA FRANCESA

PIDALAS EN LOS ALMACENES DEL RAMO

VENTAS POR MAYOR PLAZA DEL PERIODISTA

Macdonald & Co.

SUCURSALES ORURO-COCHABAMBA SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARAJA

## EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES OMNIBUS CAPACIDAD 40 ASIENTOS CONVOCATORIA A PROPUESTAS

No. 1.8/65

Con la autorización de la Junta Especial de Adquisiciones, se convoca a propuestas para la provisión de dos Omnibuses con capacidad para 40 asientos.

Los interesados podrán recoger Pliego de Especificaciones, de la Sección Adquisiciones, en la Calle Bolívar No. 724, primer piso, Casilla No. 428, La Paz, y presentar sus propuestas con todas las formalidades de Ley, hasta el día 13 de Noviembre de 1965, horas 12.00 a.m.

La Paz, Octubre de 1965.

GERENTE GENERAL

## EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES DURMIENTES QUEBRACHO COLORADO

Comunicamos a los productores de Durmientes, que la Junta Especial de Adquisiciones, autorizó a la Empresa Nacional de Ferrocarriles, la adquisición de 50.000 piezas de Durmientes de Quebracho Colorado, siguiendo el régimen de compra actualmente establecido.

Esta compra será directa del productor sin intermediarios y al precio vigente de \$b. 22.30 la unidad puestos sobre vagón en la línea del Ferrocarril Yacuba Santa Cruz y cumpliendo con los requisitos establecidos en los Pliegos de Condiciones generales y técnicas que pueden ser recabados en La Paz, Sección Adquisiciones, calle Bolívar No. 724, Casilla No. 428 y en la Zona del Chaco, Comisión Mixta Boliviano - Argentina, Yacuba.

La Paz, Octubre de 1965.

GERENTE GENERAL

## EDICTO

El ciudadano César Loma Navía, Prefecto del Departamento de La Paz.

Cía. Ltda., con destino a la construcción de un Núcleo Escolar. Que, la misma disposición suprema y de acuerdo a la Ley de 30 de diciembre de 1884, que establece las normas legales a la que debe sujetarse toda expropiación con arreglo a la Constitución Política del Estado, encarga el trámite de la expropiación de esta Prefectura. Por tanto, se RESUELVE: En cumplimiento del Art. 20 del Decreto Supremo No. 05822, de fecha 23 de junio del año en curso, por el que se declara de necesidad y utilidad pública la expropiación de 456 metros cuadrados de terreno de propiedad de la "Empresa Almaraz y Cía. Ltda.", situados en la Avenida Mariscal Santa Cruz de esta ciudad, bráctfuese las notificaciones de ley a los interesados, para que en uso de sus derechos y en el término de diez días formulen las observaciones que creyeren convenientes a sus intereses, según el Art. 14 del Decreto Supremo de 4 de abril de 1879, elevado a rango de Ley en 30 de diciembre de 1884, y designen su perito para el justiprecio correspondiente, nombrándose como perito fiscal al Ingeniero Departamental. Para los efectos legales consiguientes, por la Notaría de Hacienda, procedase a la publicación de las copias correspondientes en uno de los órganos de prensa de la localidad, previas las formalidades de ley. Regístrese, reintégrese y cúmplase. Fdo. Eduardo Zuazo Cuenca. Prefecto del Departamento. Es conforme: Rafael Barja Berríos. Secretario General de la Prefectura. Ante mí A. Lanza S. Notario de Hacienda, Gobierno, Guerra y Colonias. REPRESENTACION DE FOJAS 3. Ref.: Expropiación de inmueble situado en la Avenida Mariscal Santa Cruz. Señor Prefecto del Departamento. Representa: Buscado por repetidas veces en su domicilio el Sr. Ing. Hugo Almaraz representante de la firma "Empresa Almaraz y Cía. Ltda.", para su notificación personal con la R.S. No. 05822 y R.P. A/105-61, dentro del juicio administrativo seguido sobre expropiación de 456 metros cuadrados ubicada en la Avenida Mariscal Santa Cruz de esta ciudad, con destino a la construcción de Núcleo Escolar; no habiendo sido habido y hechas las averiguaciones del caso se sabe que su domicilio es la Capital Lima (República del Perú). Es lo que representa a Ud. para fines consiguientes. La Paz, 24 de julio de 1961. Juan de Dios Arené. Ante mí. A. Lanza S. Notario de Hacienda, Gobierno, Guerra y Colonias. DECRETO DE FOJAS 15. La Paz, 6 de marzo de 1963. Reservándose el informe que antecede, Notifíquese por edictos a los personeros legales de la Empresa "Almaraz y Cía. Ltda.", de acuerdo con el Art. 141 del Procedimiento Civil. Fdo. A. Quezada Z. Secretario General de la Prefectura. Ante mí. A. Lanza S. Notario de Hacienda, Gobierno, Guerra y Colonias. Es librado en la ciudad de La Paz, a los ocho días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y cinco años. Ante mí; Ilegible. Notario de Hacienda, Gobierno, Guerra y Colonias.

Cita y emplaza por el presente edicto a los personeros de la "EMPRESA ALMARAZ Y CIA. LTDA.", para que se presenten ante esta Prefectura del Departamento a contestar la demanda sobre expropiación del inmueble, situado en la Avenida Mariscal Santa Cruz de esta ciudad, para la construcción de un núcleo escolar, para cuyo fin se transcribe lo que sigue: DECRETO SUPREMO No. 05822. Víctor Paz Estenssoro. Presidente Constitucional de la República. Considerando: Que varios establecimientos educacionales del centro de la ciudad, carecen de edificios adecuados para la labor pedagógica. Que en la Avenida Mariscal Santa Cruz, existe un terreno de 456 m2 de propiedad de la "Empresa Almaraz y Cía. Ltda.", cuya ubicación es propicia y conveniente para ese tipo de construcción. Que dicha empresa es deudora al Ministerio de Educación por daños y perjuicios en la construcción del Núcleo "San Luis" de la ciudad de Tarija. Que para la ocupación del inmueble, es necesario declarar su necesidad y utilidad pública. En Consejo de Ministros, DECRETA: Artículo 10. Declárase de necesidad y utilidad pública la expropiación de 456 m2 de terreno, de propiedad de la "Empresa Almaraz y Cía. Ltda.", situado en la Avenida Mariscal Santa Cruz de esta ciudad, para la construcción de un núcleo escolar. Art. 20. La Prefectura del Departamento se encargará, conforme a sus atribuciones, de seguir el trámite prescrito por la Ley de 30 de diciembre de 1884. Artículo 30. El valor expropiatorio, será compensado con la suma que adeuda la Empresa, por perjuicios y daños ocasionados al Ministerio de Educación. El señor Ministro de Educación y Bellas Artes, queda encargado de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto. Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los 23 días del mes de junio de mil novecientos sesenta y uno años. Fdo. Víctor Paz Estenssoro. Fdo. José Fellman Velarde. Fdo. Eduardo Arce Quiroga. Fdo. Guillermo Jáuregui Guachalla. Fdo. Raúl Pérez Alcalá. Fdo. Cnl. Eduardo Rivas Ugalde. Fdo. Sanjines Uriarte. Fdo. Alfonso Gumicío Reyes. Fdo. Roberto Jordán Pando. Es conforme: Dr. Carlos Serrate Reich. Oficial Mayor de Educación. RESOLUCION PRE-FECTURAL. No. A-105/61. Ref. Expropiación del inmueble situado en la Av. Mariscal Santa Cruz de esta ciudad. La Paz, 7 de julio de 1961. Vistos: el oficio del Ministerio de Educación y Bellas Artes No. 242/61, de fecha 29 de junio del presente año, transcribiendo el Decreto Supremo No. 05822 de 23 de junio de 1961. Considerando: que, mediante el mencionado Decreto Supremo se declara de necesidad y utilidad pública la expropiación de 456 m2 de terreno situado en la Avenida Mariscal Santa Cruz de esta ciudad, perteneciente a la "Empresa Almaraz y

## LABOR HUMANITARIA DE ESCUELA DE SORDO-MUDOS EN COCHABAMBA



Arriba un grupo de niñas del Instituto de Sordomudos que funciona en Cochabamba, hace una demostración de las lecciones aprendidas. Abajo, de izq. a derecha, el Dr. Jorge Rojas Tardío, la Sra. Lucy Argandoña de Céspedes, al centro el Gral. Barrientos, Sor Anunciata Flores, Sor Ana Guadalupe y Sor Amalia Flores, posan para PRESENCIA en el acto de entrega de un equipo electrónico para los sordomudos.

Por Donald Zavala W.

En la última visita realizada por el General Barrientos a Cochabamba, en sencilla ceremonia hizo entrega a la Escuela de Sordomudos de un equipo electrónico que servirá para mejorar la instrucción que se presta a los 48 asilados de ambos sexos.

El Instituto de Audiología ha concretado su objetivo en la reeducación del niño sordo-mudo. La historia es sencilla y a la vez dramática. La actual Directora Lucy Argandoña de Céspedes, a los diez meses de nacido su hijo Hernán tuvo que verse acorrajada por la enfermedad del menor, que perdió el oído y el habla. Desde entonces, dedicó su interés a reeducarlo y para ello no tuvo reparos en entender esta su misión a otros niños aquejados por el mal. Para ello recurrió primero en busca de un local. Las madres de la congregación religiosa Hijas de Santa Ana, encargadas de la atención del Asilo de Ancianos de Cochabamba, no tuvieron objeción en prestar su desinteresado y decidido apoyo a la obra de doña Lucy A. de Céspedes, y contiguo al Asilo de Ancianos habilitaron un local para emprender la rehabilitación de los sordomudos.

A través de sus cinco años de existencia, este Instituto ha logrado rehabilitar siete niños, que actualmente estudian y trabajan en Cochabamba sin sentirse afectados por ningún complejo.

Existen cuatro profesoras particulares, cuyos honorarios los cancela el Ministerio de Educación. Las tres religiosas de la orden Hijas de Santa Ana que día y noche prestan cuidados en el indicado nosocomio responden a los nombres de Sor Anunciata Flores, Sor Ana Guadalupe y Sor Amalia Flores. Actúa como Presidente de este Instituto el otorrinolaringólogo Dr. Jorge Rojas Tardío. Existen 48 niños de los cuales 22 mujercitas ocupan un internado. Las edades de los niños enfermos y atendidos oscilan entre los tres y catorce años. Cuentan con cuatro cursos de kinder. El tiempo de desmutización dura cuatro años y en el año siguiente el niño está capacitado para ingresar al primer curso de primaria. Los niños que ingresan a este instituto, son de las más variadas capas sociales. No existe discriminación alguna. Es la única escuela de este tipo en Bolivia.

### ESCENAS CONMOVEDORAS

Es doloroso comprobar en este Instituto Audiovisual el esfuerzo que desarrollan los niños por darse entender. Había una niña Lela que sin música aprendió a bailar la jota, con todos sus compases y estilos. Otra menor de tres años, que recién está aprendiendo a familiarizarse con las cosas, no habla, pero mediante un sistema escrito coloca los carteles correspondientes al objeto que se le indica. Tal como se puede apreciar en la fotografía que reproducimos líneas arriba. En fin, entre los 48 asilados y el plantel de educadoras, forman una sola familia que les permite romper todo complejo que pueda presentarse en su lucha por la vida. Para la enseñanza

de los niños se han impreso programas que en otros países adelantados se han impuesto.

Según se informó a quien escribe estas líneas, en todo Bolivia existen cinco mil sordomudos sin atención. Requieren urgentemente de un local, por cuanto la enseñanza más difícil y más larga es la del sordomudo. El objetivo de esta institución es convertir los lastres en niños útiles a la sociedad. Un visitante a este local manifestaba "parte el corazón cuando los niños no pueden expresarse".

A tiempo de que el General Barrientos hacía entrega del equipo electrónico con ocho audifonos para la reeducación de los niños, una niña no pudo contener su júbilo y exclamó: "G-e-n-e-r-a-l B-a-r-r-i-e-n-t-o-s m-u-c-h-a-s g-r-a-c-i-a-s e-r-e-s m-u-y s-i-m-p-l-i-c-o".

RAYO VAC  
LE OFRECE A USTED QUINTUPLE PROTECCION

RAYO VAC  
REGALA!  
POR 5000 SELLOS - UNA GRABAPORA

### DEL LIBRO DE LOS LIBROS, LA PELICULA DE LAS PELICULAS!

## "SODOMA Y GOMORRA"

LOS MAS VASTOS ESCENARIOS NATURALES EN UN MULTITUDINARIO DESPLIEGUE DE EJERCICIOS EN FEROCES LUCHAS A MUERTE...

EL DOBLE FILO DE LA TRAI-CION, EL VALOR LA SENSUALIDAD, EL AMOR Y EL PECA-DO EN UNA TEMEROSA DAN-ZA DE INTRIGAS...

Ciudades Gemelas en el Pecado

IMPRESIONANTE \*SENSACIONAL \*PRESENTACION

MAÑANA

HORARIO ESPECIAL

METINEE-TANDA-NOCHE

## GRAN CINE MEXICO

TODA LA REAL GRANDIOSIDAD Y EL INCREIBLE FASTO DE ESTAS DOS RICAS CIUDADES VICIADAS POR EL BRILLO DEL ORO Y LA SENSUALIDAD DEL AMOR, CRUELMENTE DESTRUIDAS POR LA IRA DEL CREADOR...

\* STEWART GRANGER \* PIER ANGELI \* STANLEY BAKER \* ROSSANA PODESTA \* ANOUK AIMEE

UNA SUPERPRODUCCION TITANUS EN TECNICOLOR - DISTRIBUIDA POR CONS. CINEMATOGRAFICA DE BOLIVIA.

## Hoy Cines

CINE MONJE CAMPERO  
Telf. 2-3333.- Matinée, tanda y noche LOS LANCEROS NEGROS, con Mel Ferrer e Ivonne Furneaux, en technicolor. Precios: Matinée 3.- y 2.50; tanda y noche 3.50 - 3.-.

CINE PRINCESA  
Telf. 29821.- Matinée, tanda y noche LA MANO ASESINA, con Margaret Rutherford y Arthur Kennedy. Precios: Matinée 3.- y 2.50; tanda y noche 3.50 - 3.-.

PARIS  
Telf. 2904.- Cerrado por refacción.

MURILLO  
Telf. 11647.- Matinée doble LA FURIA DE LOS BARBAROS, con Edmund Purdom, en technicolor y hercules en el centro de la tierra, con Reg. Park, en technicolor. Tanda y Noche: EL ANGEL DE LA MUERTE, extraordinario drama guerrero. Producción rusa. Precios: Luneta 2.50; galería 1.50.

MEXICO  
Telf. 26867. Matinée doble DINAMITA KID y LAS LUCHADORAS CONTRA LA MOMIA. Tanda doble DINAMITA KID y LA BANDIDA con María Félix. Prohibida para menores. Noche doble LAS LUCHADORAS CONTRA LA MOMIA y LA BANDIDA, prohibida para menores. Precios. M.T.N. 3.- y 2.-.

6 DE AGOSTO  
Telf. 23829.- Sólo dos funciones, matinee Hs. 15 y Tanda Hs. 19. GIGANTE, con Elizabeth Taylor, Rock Hudson y James Dean. Actualidades mundiales No. 40. Precios: Matinée 3.10 y 3.60. Tanda 3.80 y 4.30.

ABAROA  
Telf. 10252.- Matinée, tanda y noche LA ESCADRILLA LAFAYETTE con Tab Hunter. Actualidades mundiales. Precios: Matinée 1.60 y 2.60. Tanda y Noche 1.60 y 2.70.

UNIVERSO  
Telf. 12660. Matinée Hs. 15. Tanda Hs. 18.15 y Noche Hs. 21.15. BECKET en technicolor con Richard Burton y Peter O'Toole. Precios: Matinée, tanda y noche, platea 5.00; mezzanine 6.00.

TESLA  
Telf. 23803.- Matinée, tanda y noche EL MAGNIFICO CORNUDO con Claudia Cardinale y Hugo Tognazzi. Matinée platea 3.-; mezzanine 3.50. Tanda y noche platea 3.50; mezzanine 4.

MIGNON  
Telf. 25144.- Matinée, tanda y noche LA PRIMERA LEGION y HERCULES y LOS 3 CHIFLADOS. Matinée, tanda y noche platea 2.-; Galería 1.50.

LA PAZ  
Telf. 23842.- Matinée, tanda y noche HOGAR DE ENSUEÑO, con Gary Grant y Myrna Loy. Matinée 3.-; tanda y noche. 3.50.

AVENIDA  
Telf. 25409. Matinée, tanda y noche BARU EL HOMBRE DE LA SELVA, con Ana Bertha Lepe. Precios: matinée 2.50 y 2.-. Tanda y noche 3.- y 2.-.

BOLIVAR  
Telf. 25051.- Matinée y tanda EL DIABLO Y LOS 10 MANDAMIENTOS con Alain Delón. Noche función de la COLONIA JAPONESA. Precios: matinée 2.- y 1.50. Tanda 2.50 y 2.-.

MIRAFLORES  
Matinée y noche doble: EL PRIMER REBELDE y LA PRINCESA Y EL PLEBEYO. Matinée 2.-; tanda y noche 2.50.

### HEMOS RECIBIDO CASIMIRES INGLESSES EN CORTES

LINDOS DIBUJOS PRIMERA CALIDAD

Gran surtido Esperamos su visita.

### TROUBADOUR

Potosí 1306 esquina Colón.

### HOY-CINE MEXICO-HOY

MATINEE DOBLE  
ULTIMO DIA DE ESTE GRAN PROGRAMA

"DINAMITA KID Y LAS LUCHADORAS CONTRA LA MOMIA

TANDA DOBLE  
Prohibida para menores de edad

DINAMITA KID Y LA BANDIDA con María Félix.

NOCHE DOBLE  
Prohibida para menores de edad

LAS LUCHADORAS CONTRA LA MOMIA Y LA BANDIDA  
Con María Félix en colores.

### UC ROYAL

LAS UNICAS GARANTIZADAS

### INTERMACO

Y AGENCIAS GRACE EN EL INTERIOR

**WHISKY USHER'S**  
Lo mejor de lo mejor

**D**  
DOCUMENTO DIGITALIZADO  
GAMLP

**FRIGIDAIRE**  
Un artefacto que le dure toda la vida  
Un producto de GENERAL MOTORS

# EL CLASICO TERMINO EMPATADO EN 2 GOLES

Fue un partido intensamente disputado



**CAPITANES.** Se saludan en presencia de Antruejo, Roger Wills y Max Ramírez, capitanes de Bolívar y The Strongest.

**The Strongest** 2  
**Bolívar** 2

**Jue:** Tomás Antruejo.  
**Línesmen:** Jorge Monasterios y Ernesto Guardia.  
**Estadio:** "Hernando Siles".  
**Público:** 12.187 aficionados.  
**Recaudación:** \$b. 65.835.00.  
**THE STRONGEST (2).**- Soliz; Pacheco, Di Lorenzo y Dueñas; Díaz y Rodríguez; Cornejo, Ramírez, Gonzáles, Vargas y Arteaga. Alternaron: Flores y Verduguez.  
**BOLIVAR (2).**- Lafuente; Rocabado, Santos y Wills; Vargas y Ugarte; Aramayo, Costa, Mena, Castillo y Mollinedo. Alternaron: Isauralde, Prado, Reyes, Rivero y Villegas.  
**GOLES:** Gonzáles 20' y Vargas 15' del primer tiempo. Castillo 4' y 34' del segundo tiempo.  
**Lesionado:** Ramiro Arteaga.

Volvió el clásico con la fuerza, la emoción y la caballerosidad que siempre debe tener. Nadie salió descontento del estadio por lo hecho por los dos equipos. En los 90 minutos, se prodigaron intensamente los jugadores de ambos equipos y si bien la calidad estuvo pocas veces presente, la continuidad y la emotividad, suplieron con creces.

Dos etapas para cada rival. La primera para Strongest y la segunda para Bolívar.

**GOL DE ENTRADA**

Los celestes fueron sorprendidos por un gol a los 20 segundos de comenzar el match. Una apertura larga a la derecha, la entrada de Cornejo desbordando por su sector, centro atrasado y entrada del paraguayo Gonzales, que sólo frente al arco batió a Lafuente. Muy prematuro el tanto, tuvo la virtud de "enfriar" el ánimo de los celestes. Strongest tuvo en esos primeros 15 minutos el lapso más favorable del match. El segundo tanto llegó a los 15 ante centro de Cornejo, esta vez desde la izquierda. Rolando Vargas dio rápida media vuelta y derrotó a Lafuente poniendo el score 2 a 0. Recién después de ese contraste comenzó a afirmarse Bolívar. En un choque entre Arteaga y Rocabado, quedó lesionado el puntero y salió del campo. Ingresó Flores y el ataque atigrado continuó con cargas peligrosas.

**SEGUNDA ETAPA**

Las cosas variaron totalmente en la fase complementaria. Bolívar se hizo dueño del medio campo y su ataque comenzó a jugar con velocidad. Enfrente encontró a una defensa bien plantada que no permitió el ingreso al área. Sin embargo, conforme pasaban los minutos se iba produciendo produciendo la apertura de claros en esa retaguardia. Llegó el primer gol celeste por conducto de Castillo tras recibir un rebote en el poste, y Bolívar se afianzó aún mucho más. La delantera atigrada ya no caminaba como en la primera parte. El empate no sorprendió, porque Bolívar lo estaba buscando por todos los sectores. Sobre el final el match se hizo dramático. En los últimos 10 minutos Bolívar perdió ocasiones de gol.

**RESUMEN**

Un partido intenso. Vibrante por momentos. Con un marco pocas veces logrado para un encuentro local. Bolívar con defensa muy floja al comienzo, para afirmarse un tanto después y totalmente al



**GRAN ATAJADA DE VERDUGUEZ.**- Se luce el arquero galdinegro desviando al corner un remate de los celestes. Dueñas y Díaz están a la expectativa. El clásico tuvo permanente movilidad y el empate es justo.

**300 peruanos irán a Bolivarianos**

**LIMA, 12 (AP).**- Leonardo Hehnert, secretario del comité organizador de los Juegos Bolivarianos, declaró hoy que ha "culminado con éxito todas las gestiones con el Comité Olímpico peruano para participar en los juegos". Agregó Hehnert que 300 peruanos irán al Ecuador a partir del 14 de noviembre. Hasta el momento, según Hehnert, Perú estará presente en 18 de los 20 juegos. No participará en judo y gimnasia.

final. Strongest con defensa bien plantada pero con ataque que funcionó un solo tiempo.

El paraguayo Gonzales jugó un buen partido. Armó su ataque y también estuvo presente en la penetración. Atrás, Di Lorenzo como siempre eficaz. En Bolívar, bien Aramayo y Castillo en el ataque. Verduguez eficaz en el arco stronguista.

**Apuntes de la jornada de ayer**

Indudablemente que entre todos los jugadores que ayer participaron en el torneo sudamericano de tenis dos de ellos se destacaron por su reacción durante el juego. Es costumbre observar el enojo o alegría de algún participante cuando consigue un punto a su favor.

Durante el partido que disputaban Lella Musalem, contra Graciela Moran, esta última al perder un game exclamó "vaya al diablo...". Otra de ellas fue Norma Baylon. Experimentada jugadora en lides internacionales que ayer hizo de las delicias del público por su juego sobrio. Sin embargo al perder un game se estrelló con esta reacción "...no vuelvo más a Bolivia, la altura me sofoca".

vxvxxvxxvxx

El árbitro que dirigía el encuentro entre Jairo Velasco y Ramiro Benavidez, constantemente reiteraba silencio al público. En uno de esos instantes un niño comenzó a llorar en brazos de su mamá y entonces el árbitro Esteban Jabonick dijo por el micrófono: "Que hagan callar esa guagua, la criatura fuera de la cancha". Seguramente quiso decir que la niña fuera sacada de las gradas porque no participaba en el match.

vxvxxvxxvxxv

La flemma y parsimonia demostrada ayer por el juvenil boliviano Julio Fernández, hacía que muchos de sus adictos se tuvieran que comer las uñas y otras nerviosamente apretaban o sus cigarrillos o sus sombreros. Entre el público se escuchó esta parábola: "Este niño lo haría bien como presidente de la junta. Porque nada le llama la atención. No se inmuta por nadie. Si pierde bien. Si gana igual. Muchos políticos deberían tener su pasta y seguirle la pista...".

vxvxxvxxvxxv

En el mismo encuentro en que Alfredo Oporto hacía de juez de línea, cuando obtuvo un game el boliviano Julio Fernández, se olvidó Oporto que actuaba como juez y comenzó a aplaudir la jugada. En medio aplauso se dio cuenta que había cometido una imprudencia y se llevó las manos a la cara en señal de bochorno.

vxvxxvxxvxxv

Cuando nerviosamente Argandoña trataba de sacarle un punto al chileno Omar Pabst, el árbitro del encuentro Mario Díaz López, tuvo el siguiente lapsus linguae: "Se ruega al público no hacer exclamaciones hasta que no concluya el público", quiso decir hasta que no concluya el punto.

**Síntesis de la cuarta fecha del Sudamericano**

Los siguientes son los resultados de ayer, en la cuarta fecha del XXXII Campeonato Sudamericano de Tenis.

**COPA MITRE**

Eduardo Gorostiaga (BOLIVIA) ganó por W.O. a Patricio Cornejo (Chile). Omar Pabst (Chile) ganó a Raúl Argandoña (Bolivia) por 6/0-6/3 y 6/0.

**COPA BOLIVIA**

Marcelo de La Serna (Bolivia) perdió contra Jaime Amaya (Colombia) por 5/7 y 2/6. Ramiro Benavidez fue derrotado por Jairo Velasco (Colombia) por 4/6 y 5/7. Luis Tavares (Brasil) se impuso a Federico Gildemeister (Chile) por la cuenta de 7/5-0/6 y 6/3. Juan Esguep (Chile) se impuso a Reno Figueredo (Brasil) por 5/7, 6/4 y 6/0.

**COPA COLOMBIA**

Raquel Giscafré (Argentina) derrotó a Doris Gildemeister (Chile) por 6/0 y 6/4. Lella Musalem se impuso a Graciela Morán (Argentina) por 7/5-6/8 y en el tercer Set abandonó cuando ganaba por la cuenta de 5/3.

**COPA OSORIO**

Ada Cowan (Perú) ganó a Nelly Herrera (Bolivia) por 6/3 y 6/2. Virginia Cáceres venció a María E. Cárdenas (Bolivia) por 6/0 y 6/2. Norma Baylon (Argentina) se impuso a María Barra (Chile) por 6/2 y 6/2. Graciela Morán derrotó a Sona Berrfos (Chile) por 3/6-6/3 y 6/4.

**COPA HARTEM**

Javier Valle (Bolivia) ganó a Billy Xright (Ecuador) por 7/5 y 6/0. Julio Fernández (Bolivia) ganó igualmente a Carlos Peña (Ecuador) por la cuenta de 7/5, 5/7 y 6/1. R. Cano (Argentina) ganó a Francisco Musalem (Chile) por 1/6-6/0 y 6/4. H. Romani (Argentina) se impuso a Luis Guzmán (Chile) por 6/2 y 6/4.

**Gran actuación de Julio Fernández y Javier Valle**

Javier Valle se impuso a Billy Wright del Ecuador, con parciales de 7-5 y 6-0. La actuación del rubio muchachito de la representación ecuatoriana fue destacada. Estuvo a punto de decidir el primer set a su favor pero el cansancio anuló todos sus esfuerzos. En el partido central de varones, por la copa Hartem, Julio Fernández venció al ecuatoriano Carlos Peña con parciales de 7-5; 5-7 y 6-1. El partido fue intensamente disputado. Julio Fernández pudo haber definido el partido cuando se jugaba el segundo set. El campeón nacional acusó tranquilidad. A primera hora se midieron R. Cano de Argentina y Francisco Musalem de Chile, con los parciales de 1-6; 6-0 y 6-4, destacándose fuertemente el argentino. H. Romani, de la Argentina, también se impuso sobre Luis Guzmán de Chile por 6-2 y 6-4. El score demuestra la neta superioridad del argentino. La argentina Raquel Giscafré ganó, fácilmente, a Doris Gildemeister de Chile por los parciales 6-0 y 6-4.

**4 jugadores fueron premiados ayer**

Momentos antes de comenzar el partido "clásico" entre The Strongest vs. Bolívar, los dirigentes de este último equipo homenajearon a sus más destacados jugadores que durante años vistieron la divisa "celeste". Edgar Vargas, Mario Mena, Agustín Ugarte y Ramón Guillermo Santos, recibieron de manos de sus dirigentes diplomas y distinciones especiales por sus servicios prestados a su club. También recibieron distinciones algunos dirigentes, entre los cuales podemos mencionar a Mario Alborita y otros.



**PELIGRO PARA SOLIZ.**- Antes de salir lesionado Soliz se produjo esta situación frente a su arco. Trata de cabecear Castillo frente a Díaz. Di Lorenzo está a la expectativa. Bolívar reaccionó en la segunda etapa.

**Ingavi quitó el título de invicto a Macabi ayer por el Torneo de Basket**

**Gimnasia ganó al "MUNI" en el femenino**

En un emotivo partido Ingavi conservó su condición de puntero invicto del certamen masculino de basket al vencer por 53-48 al Club Macabi.  
Gimnasia y Esgrima dió la nota grata de la fecha al vencer a Municipal por 32-27 y finalmente The Law consiguió un buen triunfo ante Manco Kapac por 34-27 puntos.  
**CAYO MACABI**  
Ingavi venció a Macabi utilizando un juego sencillo y contando con la habilidad de sus hombres. Núñez del Prado y René Verduguez, fueron los gestores del triunfo que en determinados momentos estuvo a punto de tener complicaciones por una leve recuperación de Ma-

cabi. Los "albos" que en los primeros minutos fueron superados por sus rivales, fueron asentando su juego en base a un plan sincronizado de Roberto Allón, que colocó a Edgar Pozo en una función netamente ofensiva. Macabi no tuvo suerte, ya que Rodó Allaga no estuvo feliz en sus lanzamientos de media distancia. Camacho y Ortuño hicieron todo lo posible por marcar al centímetro a sus adversarios pero la superioridad "alba" fue superior en los últimos minutos del cotejo. En general el partido gustó a los aficionados, pero se jugó muy fuerte. Gualberto Aguirre y Walter Aguirre cumplieron buena labor pese a sus errores de apreciación.  
**Equipos:** Macabi: Galdino, Allaga, García, Ortuño, Camacho. Ingavi: Verduguez, Núñez del Prado, Benavente, Orrico, Mercado y Ed. Pozo.  
En los otros cotejos femeninos, Municipal cayó ante Gimnasia por falta de preparación física. Equipos: Municipal; Reynolds, Vedia, Limaríño, López, Ríos, Vargas y Jáuregui. Gimnasia: Villarroel, Vásquez, Martínez, Vega, Arteaga, Delgadoillo.  
The Law superando sus anteriores presentaciones sometió a Manco Kapac. Equipos: The Law; Bellido, Sonia, Ruth y E. Vallejos, Villalta, Manco Kapac; Rosa y A. Rodríguez, Loetz, Terrazas, Lara y Zambrana.



**TRIUNFO DE INGAVI.**- Se felicitan los jugadores de Ingavi después del triunfo frente al quinteto del club Macabi.

**LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.**  
**COMUNICA**  
HOY A HS. 13,14 NUESTRO AVION CP 583 TRIPULADO POR EL CAPITAN MAURICIO TABLA, COPILOTO WALTER AGUILAR Y MECANICO FELIX DELGADO, CUANDO ATERRIZABA EN LA PISTA DE RURRENABAQUE CUMPLIENDO SU VUELO DE ITNERARIO 132 PROCEDENTE DE APOLO, POR UN GOLPE CON TIERRA SUFRIO EL DESPRENDIMIENTO DE LAS HELICES SIN CAUSAR DAÑOS PERSONALES A LOS PASAJEROS Y TRIPULANTES.  
LA PAZ, 12 DE OCTUBRE DE 1965.  
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS